



# GLIDESCOPE-SYSTEEM AVL VOOR EENMALIG GEBRUIK

Bedienings-en onderhoudshandleiding



# GLIDESCOPE-SYSTEEM AVL VOOR EENMALIG GEBRUIK

## Bedienings-en onderhoudshandleiding

Ingangsdatum: 5 juni 2023

Let op: Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

---

Voor klanten met GlideScope-systemen die de GlideScope-videomonitor gebruiken (versie 0570-0338).

# CONTACTGEGEVENS

Neem voor aanvullende informatie over uw GlideScope-systeem contact op met Verathon Customer Care of ga naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

## Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway  
Bothell, WA 98011VS  
Tel: +1 800 331 2313 (VS/Canada)  
Tel: +1 425 867 1348  
Fax: +1 425 883 2896  
[verathon.com](https://www.verathon.com)



## Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road  
Burnaby, BC V5C 5A9  
Canada  
Tel: +1 604 439 3009  
Fax: +1 604 439 3039



## Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13  
1096 BL Amsterdam  
Nederland  
Tel: +31 (0) 20 210 30 91  
Fax : +31 (0) 20 210 30 92

## Verathon Medical (Australië) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street  
St Leonards NSW 2065  
Australië  
Binnen Australië: 1800 613 603 Tel / 1800 657 970 Fax  
Internationaal: +61 2 9431 2000 Tel /  
+61 2 9475 1201 Fax



## MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
Verenigd Koninkrijk  
Tel: +44 (0)7898 375115



## MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Zwitserland



## Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24  
8245 Feuerthalen  
Zwitserland



Copyright © 2023 Verathon Inc. Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Verathon Inc. worden gekopieerd of op enigerlei wijze worden overgedragen.

GlideRite, GlideScope, het GlideScope-symbool, GVL, Reveal, Verathon en het Verathon Torch-symbool zijn handelsmerken van Verathon Inc. Alle andere merk- en productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende eigenaren.

Niet alle producten van Verathon Inc. die in deze handleiding worden getoond of beschreven zijn te koop in alle landen.

De informatie in deze handleiding kan op elk moment zonder kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg de documentatie op [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support) voor de meest actuele informatie.

# INHOUDSOPGAVE

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>BELANGRIJKE INFORMATIE .....</b>   | <b>1</b>  |
| Productinformatie .....   | 1         |
| Verklaring over beoogd gebruik .....  | 1         |
| Essentiële prestaties .....   | 1         |
| Omgevingen voor beoogd gebruik .....  | 1         |
| Verklaring over voorschriften .....   | 1         |
| Opmerking voor alle gebruikers .....  | 1         |
| Waarschuwingen en aandachtspunten .....   | 2         |
| Productbeschrijving .....   | 6         |
| <b>INLEIDING .....</b>  | <b>8</b>  |
| Onderdelen en accessoires van het systeem .....   | 8         |
| Taalinstelling .....  | 11        |
| Onderdelen videolaryngoscoop .....  | 12        |
| Knoppen, pictogrammen en aansluitingen .....  | 13        |
| <b>OPSTELLEN .....</b>  | <b>17</b> |
| <i>Procedure 1. Eerste inspectie uitvoeren .....</i>  | <i>17</i> |
| <i>Procedure 2. De GlideScope-videomonitor monteren (optioneel) .....</i>                         | <i>18</i> |
| <i>Procedure 3. De videobatonhouder bevestigen (optioneel) .....</i>                              | <i>21</i> |
| <i>Procedure 4. De accu van de monitor opladen .....</i>  | <i>22</i> |
| <i>Procedure 5. De videokabel of Smart Cable op de monitor aansluiten .....</i>                   | <i>23</i> |
| <i>Procedure 6. De Smart Cable op de videobaton aansluiten (uitsluitend Videobaton 2.0) .....</i> | <i>24</i> |
| <i>Procedure 7. Aansluiten op een externe monitor (optioneel) .....</i>                           | <i>25</i> |
| <i>Procedure 8. Gebruikersinstellingen configureren .....</i>                                     | <i>26</i> |
| <i>Procedure 9. Een functiecontrole uitvoeren .....</i>   | <i>27</i> |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>HET APPARAAT GEBRUIKEN</b> .....   | <b>29</b> |
| <i>Procedure 1. De videokabel op de monitor aansluiten</i> .....                  | 30        |
| <i>Procedure 2. De videobaton in het wegwerpblad plaatsen</i> .....               | 31        |
| <i>Procedure 3. Het GlideScope-systeem voorbereiden</i> .....                     | 31        |
| <i>Procedure 4. Intuberen met een videobaton en een wegwerpblad</i> .....         | 32        |
| <i>Procedure 5. De opname- en foto-opnamefuncties gebruiken (optioneel)</i> ..... | 33        |
| <i>Procedure 6. De afspeelfunctie gebruiken (optioneel)</i> .....                 | 35        |
| Tips voor het gebruik van het GlideScope AVL-systeem .....                        | 36        |
| Tips voor het werken met endotracheale tubes .....                                | 36        |
| <b>HERVERWERKING</b> .....  | <b>37</b> |
| <b>ONDERHOUD EN VEILIGHEID</b> .....  | <b>38</b> |
| Periodieke inspecties.....  | 38        |
| Accu van de GlideScope-videomonitor .....   | 38        |
| Systeemsoftware .....   | 38        |
| Reparatie van het apparaat .....  | 39        |
| Afvoer van het apparaat .....   | 39        |
| <b>GARANTIE</b> .....   | <b>40</b> |
| <b>PRODUCTSPECIFICATIES</b> .....   | <b>42</b> |
| Specificaties onderdelen .....  | 42        |
| Accuspecificaties.....  | 51        |
| Elektromagnetische compatibiliteit.....   | 52        |
| Conformiteit van accessoires aan normen .....                                     | 55        |
| <b>WOORDENLIJST</b> .....   | <b>56</b> |

# BELANGRIJKE INFORMATIE

---

## PRODUCTINFORMATIE

Het GlideScope AVL-videolaryngoscoopsysteem voor eenmalig gebruik is ontwikkeld voor '1st Pass Success' (in één keer goed). Dit systeem biedt een constant duidelijk beeld van de luchtweg van de patiënt, waardoor snelle intubaties mogelijk worden gemaakt. Het AVL-ontwerp is gebaseerd op de GlideScope GVL, waarvan klinisch is bewezen dat deze 99 procent van de tijd een beeld van Cormack-Lehane-graad I of II oplevert.

## VERKLARING OVER BEOOGD GEBRUIK

Het GlideScope AVL-systeem is bedoeld voor gebruik door bevoegde deskundigen voor het verkrijgen van duidelijk, vrij zicht op de luchtwegen en stembanden voor medische procedures.

## ESSENTIËLE PRESTATIES

*Essentiële prestaties* zijn de systeemprestaties die nodig zijn om onacceptabele risico's weg te nemen. De essentiële prestatie van het GlideScope AVL-systeem is het leveren van een duidelijk beeld van de stembanden.

## OMGEVINGEN VOOR BEOOGD GEBRUIK

Het GlideScope AVL-systeem is bedoeld voor gebruik in professionele gezondheidszorgomgevingen, zoals ziekenhuizen.

## VERKLARING OVER VOORSCHRIFTEN

Let op: Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.

Dit systeem dient uitsluitend te worden gebruikt door personen die zijn opgeleid en geautoriseerd door een arts, of door medische zorgverleners die zijn opgeleid en geautoriseerd door de betreffende gezondheidszorginstelling.

## OPMERKING VOOR ALLE GEBRUIKERS

Verathon beveelt aan dat alle gebruikers deze handleiding vóór gebruik van het systeem lezen. Als dit niet gebeurt, kan dit leiden tot letsel bij de patiënt, kan dit de werking van het systeem nadelig beïnvloeden en kan de garantie van het systeem komen te vervallen. Verathon raadt nieuwe GlideScope-gebruikers aan:

- Instructies van een bevoegd persoon te verkrijgen
- Het gebruik van het systeem vóór klinisch gebruik op een oefenpop uit te proberen
- Klinische ervaring op te doen bij patiënten zonder luchtwegproblemen

## WAARSCHUWINGEN EN AANDACHTSPUNTEN

*Waarschuwingen* geven aan dat gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, overlijden of andere ernstige nadelige gevolgen. *Aandachtspunten* ('Let op') geven aan dat gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat een probleem kan veroorzaken zoals storing, uitval of beschadiging van het product. Besteed aandacht aan de gedeelten met de titel *Belangrijk* in deze handleiding, omdat deze gedeelten herinneringen aan of samenvattingen van de volgende aandachtspunten bevatten die betrekking hebben op een specifiek onderdeel of specifieke gebruikssituatie. Neem de volgende waarschuwingen en aandachtspunten in acht.

### WAARSCHUWINGEN



#### WAARSCHUWING

Verschillende delen van het wegwerpblad die in contact komen met de patiënt kunnen een temperatuur van 41 °C (106 °F) overschrijden tijdens normaal gebruik:

- Het eerste deel is het gedeelte dat licht uitstraalt rondom de camera. Bij gebruik zoals aangegeven is continu contact met dit gebied onwaarschijnlijk, omdat, als weefsel in contact zou komen met dit gebied, het zicht verloren zou gaan en de positie van het apparaat moet worden aangepast om het zicht op de luchtwegen te herstellen.
- Het tweede deel is het gedeelte rondom de camera, buiten het zicht van de camera. Continu contact met dit gebied is onwaarschijnlijk, omdat het apparaat doorgaans niet langer dan 1 minuut stil wordt gehouden.

Bij continu contact langer dan 1 minuut kunnen thermische beschadigingen ontstaan, zoals verbranding van het slijmvlies.



#### WAARSCHUWING

Wanneer u de endotracheale tube naar de distale tip van de videolaryngoscoop geleidt, moet u in de mond van de patiënt kijken, niet op het scherm. Als dit niet gebeurt, kan dit tot letsel leiden zoals beschadiging van de amandelen of het zachte gehemelte.



#### WAARSCHUWING

Controleer vóór elk gebruik of het instrument correct werkt en geen tekenen van beschadiging vertoont. Gebruik dit product niet als het apparaat beschadigd lijkt te zijn. Laat service over aan bevoegd personeel.

Zorg er altijd voor dat alternatieve methoden en apparatuur voor het vrijmaken van de luchtweg gereedstaan voor gebruik.

Als u vermoedt dat het systeem defecten vertoont, maakt u hiervan melding bij Verathon Customer Care. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).





#### WAARSCHUWING

Omdat het product verontreinigd kan zijn met menselijk bloed of lichaamsvloeistoffen die pathogenen kunnen overdragen, moeten alle reinigingsfaciliteiten voldoen aan (Amerikaanse) OSHA-norm 29 CFR 1910.1030 'Occupational Exposure to Bloodborne Pathogens' (Beroepsmatige blootstelling aan bloedoverdraagbare pathogenen) of een vergelijkbare norm.



#### WAARSCHUWING

Dit product mag alleen worden gereinigd, gedesinfecteerd of gesteriliseerd aan de hand van de goedgekeurde processen die in de handleiding voor herverwerking van GlideScope- en GlideRite-producten (onderdeelnummer 0900-5032) worden beschreven. De vermelde reinigings-, desinfectie- en sterilisatiemethoden worden aanbevolen door Verathon op basis van de efficiëntie of de compatibiliteit met het materiaal van de onderdelen.



#### WAARSCHUWING

Gebruik, om de elektrische veiligheid te handhaven, uitsluitend de meegeleverde voedingsbron. Sluit het netsnoer en de voedingsadapter aan op een correct geaarde stekker en zorg dat het gemakkelijk kan worden losgekoppeld. Gebruik uitsluitend accessoires en randapparatuur die door Verathon zijn aangeraden.



#### WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend accessoires en randapparatuur die door Verathon zijn aangeraden om het risico op elektrische schokken te beperken.



#### WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schokken. Probeer niet om de systeemonderdelen te openen. Dit kan ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken of het instrument beschadigen en de garantie tenietdoen. Neem contact op met Verathon Customer Care voor al het noodzakelijk onderhoud.



#### WAARSCHUWING

Aanpassing van de apparatuur is niet toegestaan.



#### WAARSCHUWING

De externe monitor moet medische apparatuur zijn die veilig is bevonden.



#### WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend een passieve USB-stick. Gebruik geen USB-apparaten met een andere, externe voedingsbron.



#### WAARSCHUWING

Gevaar van elektrische schokken. Dompel de voedingsadapter niet onder in water. Gebruik bij het reinigen van de voedingsadapter een doek die is bevochtigd met isopropylalcohol aan de buitenzijde van de behuizing.



#### WAARSCHUWING

Verathon heeft geen onderzoek uitgevoerd naar de compatibiliteit van het systeem met omgevingen waar MRI-apparatuur (beeldvorming via magnetische resonantie) is geïnstalleerd. Daarom mag de eigenaar het systeem niet gebruiken in een omgeving met magnetische resonantie (MR).



#### WAARSCHUWING

Gebruik de voedingsadapter niet in de nabijheid van ontvlambare anesthetica.



#### WAARSCHUWING

Onderdelen voor eenmalig gebruik niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren. Door het hulpmiddel opnieuw te gebruiken, verwerken of steriliseren, is er kans op besmetting.



#### WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires en kabels dan die zijn gespecificeerd of geleverd door Verathon, kan leiden tot elektromagnetische storingen bij dit systeem, waaronder verhoogde emissies of lagere immuniteit. Dit kan leiden tot een onjuiste werking, procedurevertragingen of beiden.



#### WAARSCHUWING

Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur als antennekabels en externe antennes) mag niet binnen 30 cm (12 inch) van enig onderdeel van het GlideScope-systeem, inclusief de door Verathon gespecificeerde of meegeleverde kabels, worden gebruikt. Als deze afstand niet wordt gehandhaafd, kan dit afbreuk doen aan de prestatie van het systeem en kan de beeldkwaliteit achteruit gaan.

## AANDACHTSPUNTEN



### LET OP

Medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en dient te worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies in deze handleiding. Zie het hoofdstuk Elektromagnetische compatibiliteit voor meer informatie.

Vermijd het gebruik van het GlideScope-systeem naast of gestapeld op of onder andere apparatuur. Controleer of het systeem normaal werkt in de configuratie waarin het moet worden gebruikt als plaatsing naast, op of onder andere apparatuur noodzakelijk is.

Dit apparaat kan radiofrequente energie uitstralen en het is zeer onwaarschijnlijk dat het schadelijke interferentie veroorzaakt bij andere apparatuur in de directe omgeving. Er bestaat geen garantie dat interferentie niet optreedt in een bepaalde installatie. De aanwezigheid van interferentie kan blijken uit verslechtering van de prestaties van dit apparaat of andere apparaten bij gelijktijdig gebruik. Probeer in dit geval de interferentie te verhelpen door de volgende maatregelen te nemen:

- Schakel apparaten in de directe omgeving in en uit om de bron van de interferentie te achterhalen
- Draai of verplaats dit apparaat of andere apparaten
- Vergroot de afstand tussen de apparaten
- Sluit het apparaat aan op een ander circuit dan het circuit waarop de andere apparaten zijn aangesloten
- Elimineer of verminder EMI met technische oplossingen (zoals afscherming)
- Schaf medische hulpmiddelen aan die voldoen aan IEC 60601-1-2 EMC-normen.

Wees u ervan bewust dat draagbare en mobiele hoogfrequente communicatieapparatuur (mobiele telefoons etc.) medische elektrische apparatuur kunnen beïnvloeden; neem passende voorzorgsmaatregelen tijdens het gebruik.



### LET OP

Maak bij het openen van een verpakking die een videolaryngoscoop voor eenmalig gebruik bevat geen gebruik van een mes of een ander scherp voorwerp, en gebruik dergelijke onderdelen niet als de verpakking beschadigd is.



### LET OP

Alleen in de Europese Unie: Als zich tijdens het gebruik van dit product een ernstig incident voordoet, moet u Verathon (of de bevoegde vertegenwoordiger) de bevoegde instantie van de lidstaat waar het incident zich heeft voorgedaan, of beide onmiddellijk op de hoogte stellen.

## PRODUCTBESCHRIJVING

Het GlideScope AVL-systeem is een ideaal hulpmiddel voor artsen en andere professionele zorgverleners die de intubatie van normale tot moeilijke luchtwegen efficiënt moeten beheersen. Het is handig voor de intubatie van normale luchtwegen, voorste luchtwegen, neonatale patiënten, obese patiënten en patiënten die hun nek beperkt kunnen strekken. Daarnaast is het handig voor leerdoeleinden, verificatie van de plaatsing van de endotracheale tube (ETT), nasale intubatie en ETT-ervanging. De AVL is eenvoudig in het gebruik en simpel aan anderen te leren. Het systeem is ideaal voor acute zorg en in noodsituaties. Het kan ook in standaard SEH-, OK-, ICU- en NICU-toepassingen worden geïntegreerd.

Het systeem combineert een digitale kleurencamera met hoge resolutie met een geïntegreerde LED-lichtbron en een Reveal-anticondensatiefunctie. De videobatons worden direct op een digitale kleurenmonitor aangesloten voor realtime weergave.

Het systeem wordt aanbevolen voor gebruik met een ETT-stilet (endotracheale tube-stilet), zoals het rigide GlideRite-stilet of een GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik, dat de hoek van het blad complementeert.

## GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR

De monitor kan video en foto's rechtstreeks op een USB-stick opnemen voor archivering en verdere beoordeling. De monitor heeft een DVI-video-uitgang via een HDMI-connector. Het wordt aanbevolen de door Verathon meegeleverde HDMI-naar-DVI-kabel te gebruiken om een externe monitor aan te sluiten die goedgekeurd is voor medisch gebruik. U kunt de monitor gebruiken door deze op de door Verathon geleverde voedingsbron van medische kwaliteit aan te sluiten of door de interne, oplaadbare lithium-ionaccu te gebruiken.

Verathon maakt soms software-updates beschikbaar voor de GlideScope-videomonitor. Deze handleiding beschrijft de meest recente versie van de software van de GlideScope-videomonitor. Als uw monitor niet functioneert zoals in deze handleiding wordt beschreven, of als u wilt controleren of uw software moet worden bijgewerkt, neem dan contact op met Verathon Customer Care.

*Opmerking: De monitor werkt niet met Spectrum QC-videolaryngoscopen.*

*Afbeelding 1. GlideScope-videomonitor*



## SYSTEEM VOOR EENMALIG GEBRUIK

Het AVL-systeem voor eenmalig gebruik kan worden gebruikt met drie verschillende videobatons en meerdere GVL-wegwerpbladen. GVL-wegwerpbladen worden geleverd in uiteenlopende maten, waardoor artsen kunnen voldoen aan de specifieke behoeften van patiënten met verschillende maten.

Het systeem kan bestaan uit de volgende onderdelen:

- GlideScope-videomonitor
- AVL-videobaton 1–2
  - GVL 0-wegwerpblad
  - GVL 1-wegwerpblad
  - GVL 2-wegwerpblad
  - GVL 2.5-wegwerpblad
- Videobaton 2.0 Groot (3–4) of AVL-videobaton 3–4
  - GVL 3-wegwerpblad
  - GVL 4-wegwerpblad
- GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (klein; aanbevolen voor gebruik met de AVL-videobaton 1–2)
- GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (medium; aanbevolen voor gebruik met de videobaton 2.0 groot (3-4) of AVL-videobaton 3-4)
- GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (groot) of rigide GlideRite-stilet (aanbevolen voor gebruik met de videobaton 2.0 Groot (3–4) of AVL-videobaton 3–4)

*Opmerking: Videobatons 2.0 vereisen GlideScope-videomonitorsoftwareversie 3.9 of hoger. Zie [Systeemsoftware op pagina 38](#) voor meer informatie.*

*Afbeelding 2. GlideScope AVL-systeem voor eenmalig gebruik*






# INLEIDING

## ONDERDELEN EN ACCESSOIRES VAN HET SYSTEEM

Het systeem bestaat uit de volgende onderdelen:

Tabel 1. Systeemonderdelen

| ONDERDELEN EN ACCESSOIRES  |  |
|--|--|
| Vereiste onderdelen  |  |
| <p>GlideScope-videomonitor</p>    | <p>Videobatons</p>  |
| <p>GVL-wegwerpbladen in maat 0, 1, 2, 2.5, 3 en 4 (voor eenmalig gebruik)</p>  |  |

## ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Smart Cable  
(voor videobaton 2.0)

*Opmerking: Kabel ingekort voor  
illustratieve doeleinden.*



12 V DC  
voedingsadapter voor  
videomonitor



Voedingskabel



USB-stick met documentatie  
*Opmerking: Bevat gebruiksaanwijzing.*



## ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

### Optionele onderdelen

Premium onderstel



Mobiele standaard



Universele accessoiremand

*Opmerking: Voor gebruik met verrijdbare AVL-standaard*



USB-stick voor opslag van media



Houder voor videobaton



Montageset voor infuusstandaard

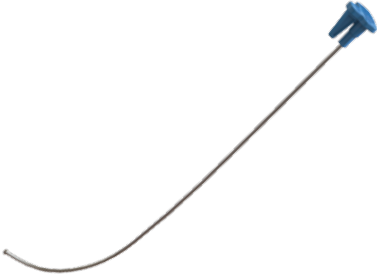






HDMI-naar-DVI-kabel





## ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>GlideRite DLT-stilet</p> <p><i>Opmerking: Voor ET-tubes van 6,0 mm of groter</i></p>  A long, thin, curved metal stylet with a blue handle at the top.                        | <p>Rigide GlideRite-stilet</p> <p><i>Opmerking: Voor ET-tubes van 6,0 mm of groter</i></p>  A long, thin, curved metal stylet with a blue handle at the top, shown with a white protective sheath. |  |
| <p>GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (klein)</p> <p><i>Opmerking: Voor ET-tubes van 3,0–4,0 mm</i></p>  A short, thin, curved metal stylet with a black handle at the top. | <p>GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (medium)</p> <p><i>Opmerking: Voor ET-tubes van 4,5–5,5 mm</i></p>  A medium-length, thin, curved metal stylet with a black handle at the top.            | <p>GlideRite-stilet voor eenmalig gebruik (groot)</p> <p><i>Opmerking: Voor ET-tubes van 6,0 mm of groter</i></p>  A long, thin, curved metal stylet with a black handle at the top. |

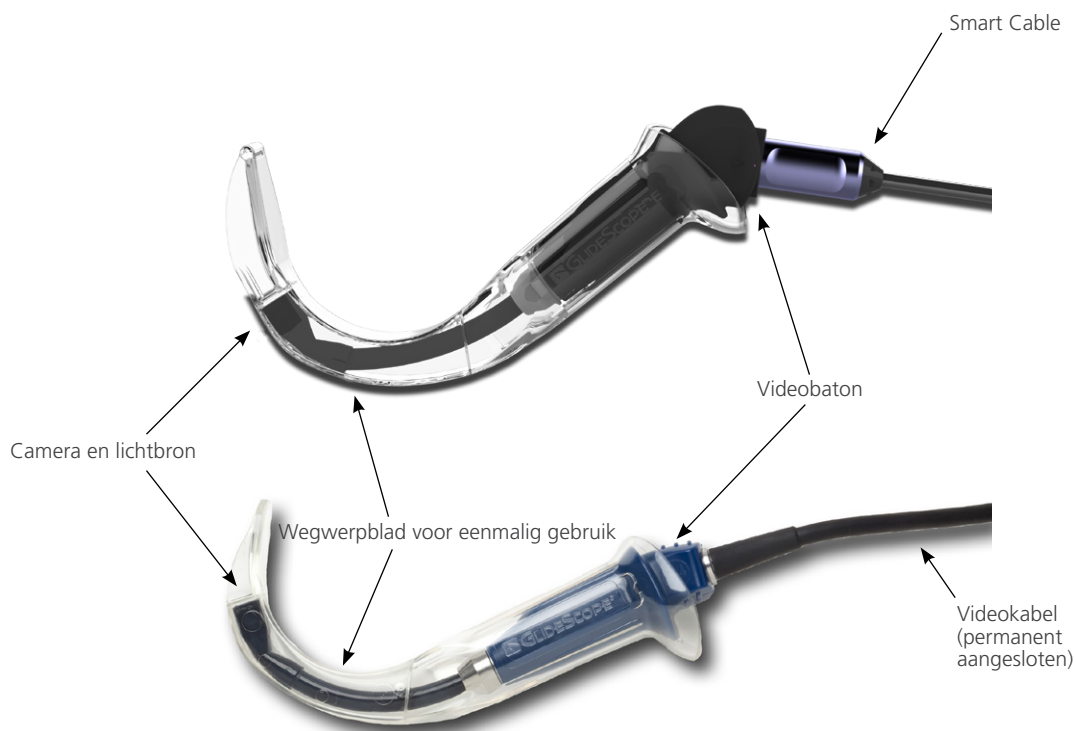
## TAALINSTELLING

De software van de GlideScope-videomonitor is beschikbaar in een aantal talen. Om de taal van uw systeem te wijzigen, moet u een nieuwe softwareversie installeren met behulp van een USB-stick. Neem contact op met Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger voor meer informatie. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

## ONDERDELEN VIDEOLARYNGOSCOOP

In het volgende diagram ziet u de individuele onderdelen van een AVL-videolaryngoscoop (een herbruikbare videobaton met wegwerpblad).

Afbeelding 3. Onderdelen AVL-videolaryngoscoop

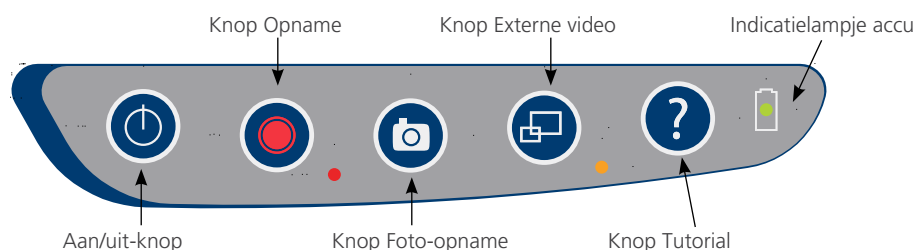


## KNOPPEN, PICTOGRAMMEN EN AANSLUITINGEN






Het hoofdonderdeel van het systeem is de digitale kleurenmonitor. De voorzijde van de monitor omvat het scherm en de knoppen die u gebruikt om het systeem te bedienen.


Het achterpaneel van de monitor bevat de aansluitpunten en poorten voor het aansluiten van het netsnoer, de videokabel, een HDMI-naar-DVI-kabel voor videoweergave op een externe monitor en een USB-stick. Wanneer een aansluitpunt of poort niet in gebruik is, wordt aanbevolen de rubberen dop in de opening te plaatsen. Op deze manier worden de blootliggende connectors beschermd tegen stof en ander vuil. De achterzijde van de videomonitor bevat tevens een aanzetstuk voor een montageplaat waarmee de monitor aan een mobiele standaard of infuusstandaard kan worden bevestigd.

Afbeelding 4. Toetsenpaneel GlideScope-videomonitor



Tabel 2. Knoppen toetsenpaneel

| KNOP  | FUNCTIE  |
|---|--|
|  | <b>Aan/uit:</b> Druk op deze knop en laat deze weer los om de monitor in te schakelen. Houd deze knop ingedrukt om de monitor uit te schakelen.<br><i>Opmerking: Als de monitor op een willekeurig moment tijdens het gebruik niet meer reageert, houdt u de Aan/uit-knop 10 seconden ingedrukt om het systeem te resetten.</i>  |
|  | <b>Opname:</b> Druk op deze knop om te starten en stoppen met een opname rechtstreeks naar een USB-stick die in de USB-poort is geplaatst. Tijdens de opname zal de rode LED-indicator rechts van de knop branden en het opnamepictogram  zal op het scherm worden weergegeven.<br><i>Opmerking: Om video op te nemen, moet er een USB-stick in de USB-poort van de monitor zijn geplaatst.</i> |
|  | <b>Foto-opname:</b> Druk op deze knop om een foto-opname van de live weergave op te slaan op de USB-stick. U kunt een foto-opname maken tijdens de video-opname of onafhankelijk van de opname.<br><i>Opmerking: Om een foto-opname te maken, moet er een USB-stick in de USB-poort van de monitor zijn geplaatst.</i>   |
|  | <b>Externe video:</b> Druk op deze knop om video weer te geven op een externe monitor. De gele LED rechts van de knop zal gaan branden om aan te geven dat de functie is geactiveerd. Druk nog een keer op de knop om de externe video te deactiveren.<br><i>Opmerking: Er is een HDMI-naar-DVI-kabel nodig om video op een externe monitor weer te geven.</i>   |
|  | <b>Tutorial:</b> Als er geen USB-stick in de monitor is geplaatst, drukt u deze knop in om de videotutorial te openen. Als een USB-stick in de monitor is geplaatst, drukt u deze knop in om het afspeelmenu te openen.<br><i>Opmerking: Het afspeelmenu is alleen toegankelijk als de GlideScope-videomonitor softwareversie 3.4 of hoger gebruikt en als er een USB-stick in de monitor is geplaatst.</i>  |

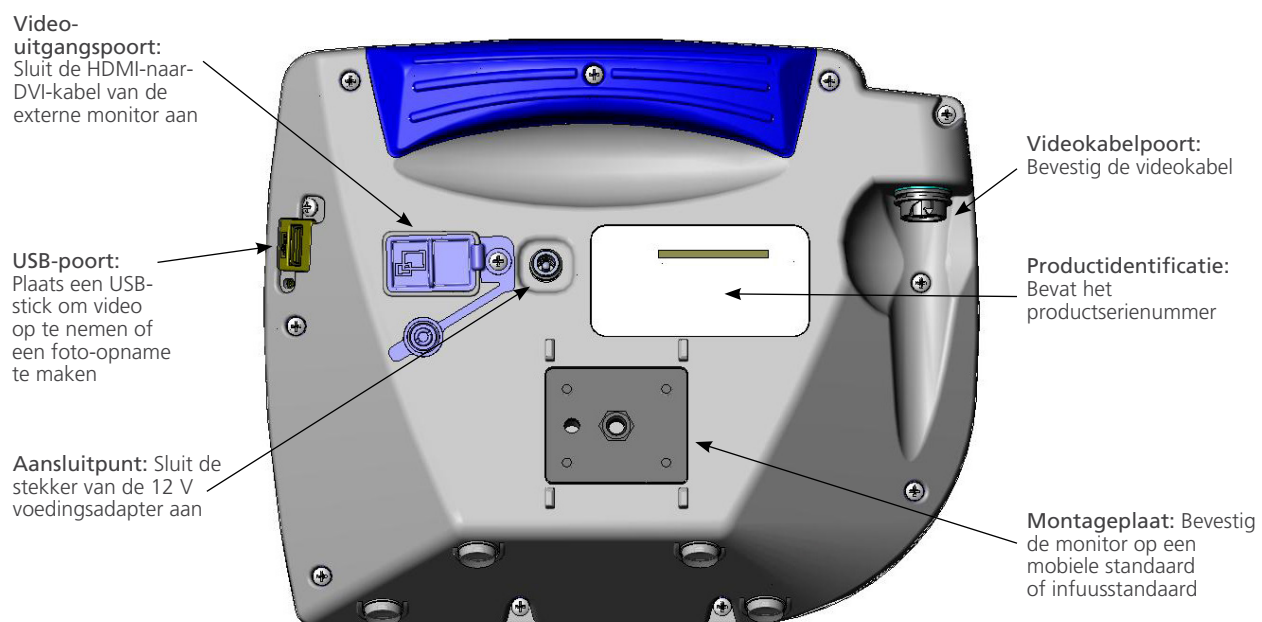
| KNOP  | FUNCTIE   |
|---|---|
|  | <p><b>Indicatielampje accu: LED is:</b></p> <p><b>Groen:</b> Accu is volledig opgeladen</p> <p><b>Rood:</b> Accu wordt opgeladen</p> <p><b>Rood (knipperend):</b> Geeft aan dat er een probleem met de accu is. Laad de accu 6 uur op en neem contact op met Verathon Customer Care als het lampje dan nog steeds knippert.</p> |

Tabel 3. Pictogrammen op het scherm

| PICTOGRAM   | FUNCTIE  |
|---|--|
|    | <p><b>Accustatus:</b> De resterende accucapaciteit wordt aangegeven door het pictogram voor de accustatus en het percentage boven het pictogram. Als het pictogram rood is, moet de accu zo snel mogelijk worden opgeladen. (Zie <a href="#">De accu van de monitor opladen</a>.) Tijdens het opladen van de accu wordt een bliksemschicht weergegeven naast het pictogram voor de accustatus.</p>   |
|    | <p><b>Voortgangsbevestiging:</b> Terwijl de gebruiker een knop indrukt, wordt de bewerking geladen. Als de knop wordt losgelaten voordat het laadproces is afgerond, wordt de bewerking geannuleerd.</p>   |
|  | <p><b>Aftellen tot uitschakeling:</b> De monitor staat op het punt om te worden uitgeschakeld. Als dit veroorzaakt wordt door de functie Automatisch uitschakelen die het accuniveau spaart, dan kunt u door indrukken van een willekeurige knop het uitschakelproces stoppen.</p> <p><i>Opmerking: De functie Automatisch uitschakelen kan worden aangepast of uitgeschakeld in het scherm met gebruikersinstellingen. Zie <a href="#">Gebruikersinstellingen configureren</a> op pagina 26 voor meer informatie.</i></p> |
|  | <p><b>USB-stick:</b> Er is een USB-stick gedetecteerd.</p> <p>Tijdens de opname geeft een getal naast het pictogram aan welk percentage van de USB-stick ongeveer wordt gebruikt. Wanneer de USB-stick vol is, stopt de opname.</p>  |
|  | <p><b>Incompatibele USB-stick:</b> De USB-stick die in de monitor is geplaatst, is niet geschikt voor het opnemen van video's. (Dit gebeurt normaal bij gebruik van een oudere, goedkope USB-stick die de benodigde snelheid voor het opslaan van video in realtime niet kan leveren.)</p>   |
|  | <p><b>USB-stick niet gevonden:</b> Er moet een USB-stick in de USB-poort worden geplaatst.</p>   |
|  | <p><b>Videokabel aansluiten:</b> De videobaton of videolaryngoscoop is niet op de monitor aangesloten.</p>   |
|  | <p><b>Opname:</b> Het systeem is video aan het opnemen op de USB-stick.</p> <p><i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als er een opname bezig is, omdat de opname dan verloren zal gaan.</i></p>  |

| PICTOGRAM   | FUNCTIE   |
|---|---|
|    | <p><b>Foto-opname opslaan:</b> Het systeem is een foto-opname aan het opslaan op de USB-stick.</p> <p><i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als er een foto-opname wordt opgeslagen, omdat de foto-opname dan verloren zal gaan.</i></p>                                      |
|    | <p><b>Bestand opslaan:</b> Het systeem is een opgenomen bestand aan het opslaan op de USB-stick.</p> <p><i>Opmerking: Verwijder de USB-stick niet als dit pictogram wordt weergegeven, omdat de opname dan verloren zal gaan.</i></p>   |
|    | <p><b>Externe monitor:</b> De HDMI-naar-DVI-verbinding voor externe video is ingeschakeld. Video kan nu worden weergegeven op een externe monitor.</p>  |
|    | <p><b>Zandloper:</b> Even geduld, het systeem is zich aan het voorbereiden op de volgende actie.</p>  |
|    | <p><b>Er is een audio-opname actief:</b> Audio wordt opgenomen op de video.</p> <p><i>Opmerking: De audio-opname staat standaard UIT en een audio-opname op de video vindt dus alleen plaats als de standaardinstelling is veranderd in AAN in de gebruikersinstellingen.</i></p> |
|  | <p><b>Pijl terug:</b> Hiermee gaat u terug naar het vorige scherm.</p>  |
|  | <p><b>Pijl omhoog:</b> Hiermee selecteert u het vorige bestand om te worden afgespeeld.</p>   |
|  | <p><b>Pijl omlaag:</b> Hiermee selecteert u het volgende bestand om te worden afgespeeld.</p>   |
|  | <p><b>Afspelen:</b> Hiermee wordt het geselecteerde bestand afgespeeld of wordt het afspelen van een gepauzeerd videobestand voortgezet.</p>  |
|  | <p><b>Pauzeren:</b> Hiermee pauzeert u een video die wordt afgespeeld.</p>  |
|  | <p><b>Foto-opname:</b> In het afspeelmenu wordt met dit pictogram aangegeven dat een bestand een foto-opname is.</p>  |
|  | <p><b>Video:</b> In het afspeelmenu wordt met dit pictogram aangegeven dat een bestand een video is.</p>  |

Afbeelding 5. Achterpaneel GlideScope-videomonitor



# OPSTELLEN

---



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

Voordat u het systeem voor de eerste keer kunt gebruiken, moet u de onderdelen inspecteren, het systeem opstellen en een functietest uitvoeren volgens de aanbevelingen van Verathon. Voer de volgende procedures uit:

1. [Eerste inspectie uitvoeren](#)—Inspecteer het systeem op duidelijke fysieke schade die mogelijk tijdens het vervoer is opgetreden.
2. [De GlideScope-videomonitor monteren \(optioneel\)](#)—Installeer de GlideScope-videomonitor op een mobiele standaard of infuusstandaard.
3. [De accu van de monitor opladen](#)—U kunt het systeem gebruiken terwijl de accu wordt opgeladen.  
*Opmerking: De monitor werkt ook zonder opgeladen accu als u de 12 V DC voedingsadapter voor de GlideScope-videomonitor gebruikt die met de monitor wordt meegeleverd.*
4. [De videokabel of Smart Cable op de monitor aansluiten](#)—Sluit de kabel aan die de videobaton of laryngoscoop met de monitor verbindt en de videogegevens verzendt.
5. [De Smart Cable op de videobaton aansluiten \(uitsluitend Videobaton 2.0\)](#)—Sluit de Smart Cable aan op een GlideScope-videobaton 2.0.
6. [Aansluiten op een externe monitor \(optioneel\)](#)—Sluit de monitor op een extern beeldscherm aan, zoals een groot monitorscherm, met behulp van de HDMI-naar-DVI-kabel.
7. [Gebruikersinstellingen configureren](#)—Voer de aan uw kliniek aangepaste gegevens in en configureer instellingen zoals de datum en tijd.
8. [Een functiecontrole uitvoeren](#)—Voordat u het apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken, voert u een functiecontrole uit om er zeker van te zijn dat het systeem goed werkt.

---

## PROCEDURE 1. EERSTE INSPECTIE UITVOEREN

---

Wanneer u het systeem ontvangt, raadt Verathon u aan een gebruiker die bekend is met het apparaat een volledige visuele inspectie van het systeem te laten uitvoeren om te controleren op duidelijke vervoersschade.

1. Controleer of u de juiste onderdelen voor uw systeem hebt ontvangen aan de hand van de paklijst die bij het systeem wordt meegeleverd.
2. Inspecteer de onderdelen op beschadigingen.
3. Mocht een van de onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, stel dan de vervoerder en Verathon Customer Care of de vertegenwoordiger in uw regio hiervan op de hoogte. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

## PROCEDURE 2. DE GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR MONTEREN (OPTIONEEL)

Als u ervoor kiest het systeem te monteren, kunt u een van de volgende configuraties gebruiken:

- Monteer het systeem op een premium onderstel of mobiele standaard (Afbeelding 6 of Afbeelding 7). Met deze oplossingen kunt u het systeem eenvoudig van de ene locatie naar de andere verplaatsen.
- Montage op een infuusstandaard (Afbeelding 8).

Deze procedure omvat instructies voor het samenstellen van de mobiele standaard, het monteren van het systeem op de mobiele standaard of een infuusstandaard en het aanpassen van de hoek van de monitor.

Afbeelding 6. Premium onderstel



Afbeelding 7. Mobiele standaard



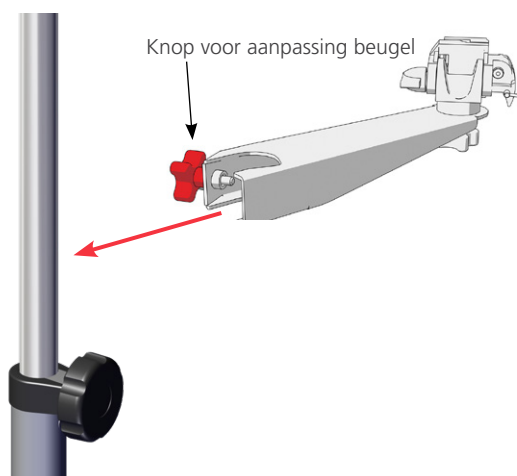
Afbeelding 8. Houder voor infuusstandaard



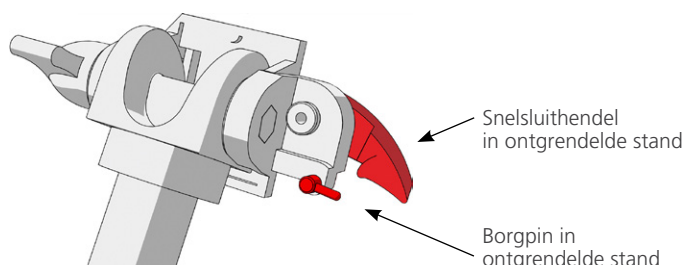


## DE MONITOR OP EEN MOBIELE STANDAARD OF EEN INFUUSSTANDAARD BEVESTIGEN

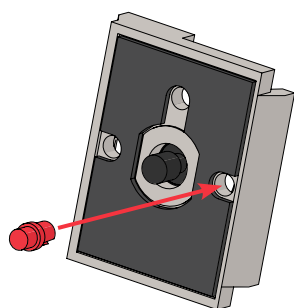
1. Als u het premium GlideScope-onderstel of de verrijdbare AVL-standaard gebruikt, monteert u het onderstel of de standaard volgens de instructies die bij het onderdeel worden geleverd.
2. Als u een infuusstandaardhouder gebruikt, plaatst u de montagebeugel op de infuusstandaard en draait u de knop voor bevestiging van de beugel vast totdat de infuusstandaardhouder stevig vastzit.



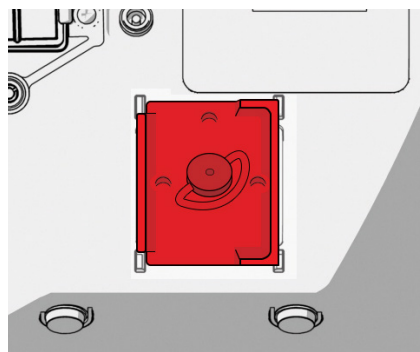
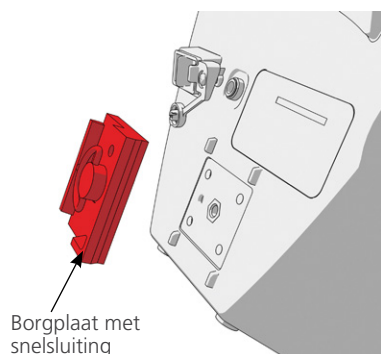
3. Zorg er op de mobiele standaardhouder of de infuusstandaardhouder voor dat de borgpin en snelslithendel zich in de ontgrendelde (horizontale) stand bevinden.



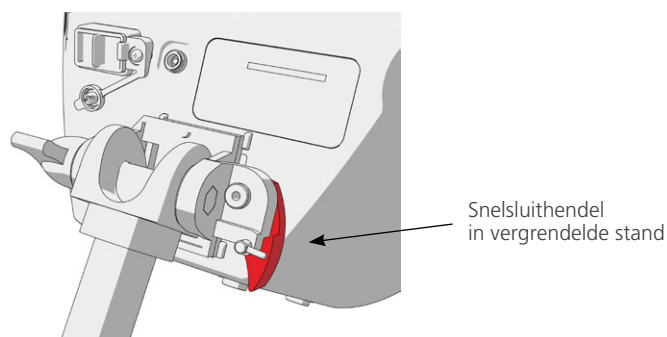
4. Houd de borgplaat met snelsluiting met de kop van de montageschroef van u af en de grootste van de twee flenzen naar links gericht. Plaats een pennetje in het rechtergat van de borgplaat, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



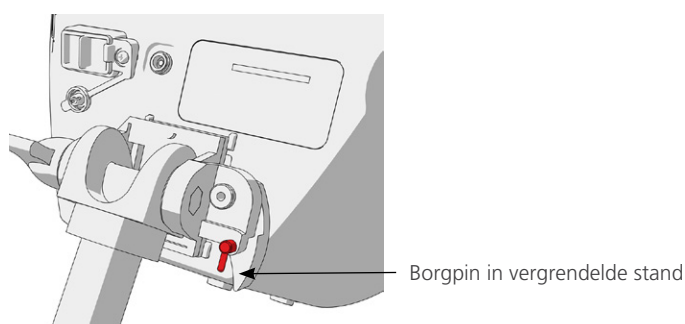
- Schroef de borgplaat met snelsluiting vast op het achterpaneel van de monitor en houd daarbij de oriëntatie aan die in de volgende afbeeldingen wordt getoond.



- Plaats de borgplaat van de monitor op de houder met snelsluiting. Als de monitor op de juiste wijze is geplaatst, rust de monitor stevig op de standaard en klikt de snelslithendel automatisch in de vergrendelde stand (omlaag).
- Controleer of de snelslithendel zich volledig in de vergrendelde stand (omlaag) bevindt. Hierdoor wordt de monitor vastgezet.



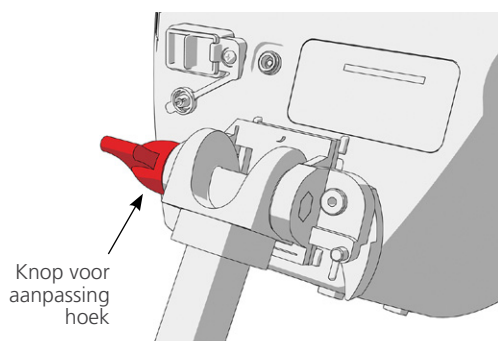
- Zet de borgpin in de vergrendelde stand (omlaag). Hierdoor wordt de snelslithendel in de vergrendelde stand vastgezet.



## DE HOEK VAN DE MONITOR AANPASSEN

Voordat u de videomonitor gaat gebruiken, past u de hoek van de monitor voor optimale weergave aan. De ideale hoek minimaliseert de schittering en maximaliseert de zichtbaarheid.

1. Draai de knop voor aanpassing van de hoek naar links.



2. Kantel de monitor in de gewenste hoek.
3. Draai de knop voor aanpassing van de hoek naar rechts. Hierdoor wordt de monitor in de gewenste hoek vastgezet.
4. Zie de procedure [De videobatonhouder bevestigen \(optioneel\)](#) voor het bevestigen van een videobatonhouder.

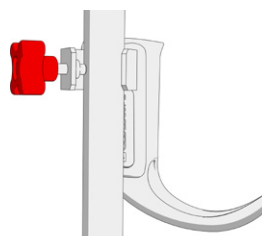
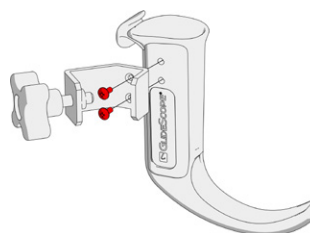
---

## PROCEDURE 3. DE VIDEOBATONHOUDER BEVESTIGEN (OPTIONEEL)

---

U kunt ervoor kiezen een videobatonhouder aan de mobiele standaard of infuusstandaardhouder te bevestigen.

1. Schroef de middelste klem van de standaard aan de videobatonhouder.
2. Bevestig de middelste klem van de standaard en de videobatonhouder aan de standaard en draai de afstelknop naar rechts om deze vast te zetten.



## PROCEDURE 4. DE ACCU VAN DE MONITOR OPLADEN



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.

De GlideScope-videomonitor bevat een interne lithium-ionaccu. Verathon raadt u aan de accu volledig op te laden vóór het eerste gebruik.

Onder normale gebruiksomstandigheden kan een volledig opgeladen accu ongeveer 90 minuten of langer gebruikt worden voor deze weer moet worden opgeladen. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen voordat u de monitor probeert te gebruiken in de accumodus om een optimale levensduur van de accu te garanderen. De accu moet worden opgeladen bij temperaturen van 0–35 °C (32–95 °F).

Het percentage boven het pictogram voor de accustatus geeft de resterende accucapaciteit aan.

Afbeelding 9. Pictogrammen voor accustatus



19% of minder van het accuniveau over. Accu moet worden opgeladen.



20% tot 50% van het accuniveau over.

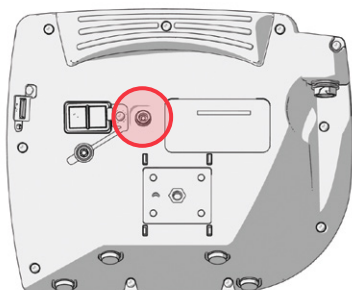


51% tot 82% van het accuniveau over.



Accu is 83% tot volledig opgeladen. De bliksemschicht geeft aan dat de accu wordt opgeladen.

1. Sluit de 12 V DC voedingsadapter voor de videomonitor aan op de voedingskabel.
2. Verwijder de dop van het aansluitpunt op de achterzijde van de monitor en sluit vervolgens de 12 V DC voedingsadapter aan op het aansluitpunt.



3. Steek de stekker van de voedingsbron in een stopcontact van ziekenhuis kwaliteit.
4. Laat de accu opladen. Het volledig opladen van de accu kan tot 6 uur duren.

---

## PROCEDURE 5. DE VIDEOKABEL OF SMART CABLE OP DE MONITOR AANSLUITEN

---

Tijdens deze procedure wordt de videokabel of Smart Cable aangesloten op de monitor, die het beeld weergeeft dat door de camera wordt verzonden.

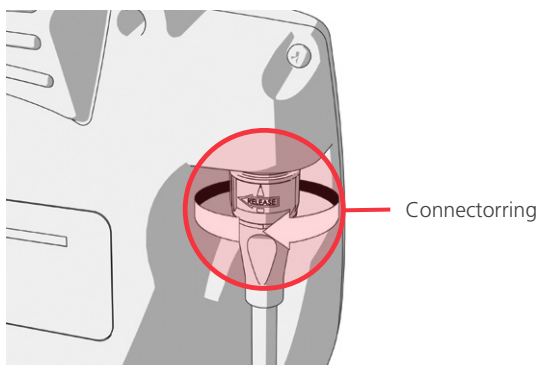
Controleer of de videomonitor is uitgeschakeld alvorens de videokabel of Smart Cable aan te sluiten of los te koppelen.

1. Lijn de pijlen op de videokabel of Smart Cable en op de videokabelpoort met elkaar uit.



2. Steek de kabel in de poort. U hoort een klikgeluid als de kabel goed is aangesloten.

*Opmerking: Wanneer u de kabel loskoppelt van de monitor, draait u de connectoring in de richting van de pijl.*



---

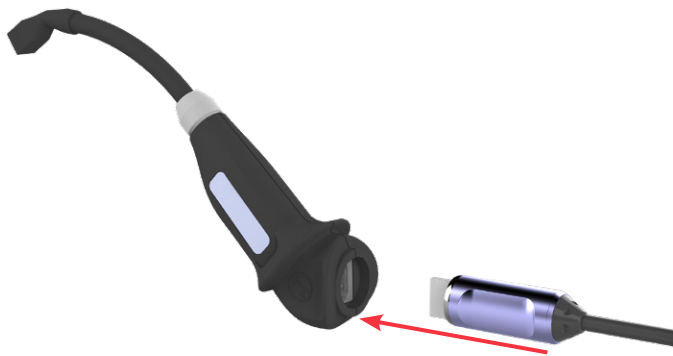
## PROCEDURE 6. DE SMART CABLE OP DE VIDEOBATON AANSLUITEN (UITSLUITEND VIDEOBATON 2.0)

---

Als u de GlideScope-videobaton 2.0 wilt gebruiken met de GlideScope-videomonitor, kunt u een Smart Cable gebruiken om ze te verbinden.

*Opmerking: Videobaton 2.0 vereisen systeemsoftwareversie 3.9 of hoger. Zie [Systeemsoftware](#) op pagina 38 voor meer informatie.*

1. Nadat de Smart Cable is aangesloten op de monitor zoals beschreven in het gedeelte [De videokabel of Smart Cable op de monitor aansluiten](#) op pagina 23, pakt u het andere uiteinde van de Smart Cable met één hand vast.
2. In uw andere hand houdt u de videobaton vast. Lijn de HDMI-connectors van de Smart Cable en van de videobaton met elkaar uit.
3. Steek de HDMI-connector van de Smart Cable in de connector van de videobaton.



4. Druk de Smart Cable stevig op zijn plaats in de uitsparing in de videobaton.



## PROCEDURE 7. AANSLUITEN OP EEN EXTERNE MONITOR (OPTIONEEL)



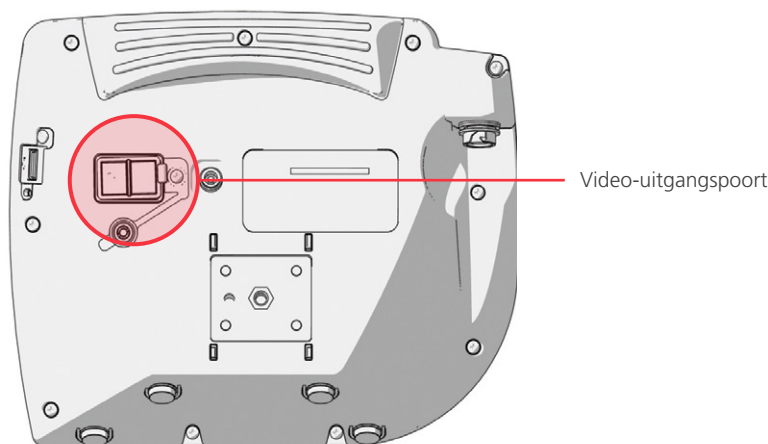
Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.



Door een HDMI-naar-DVI-kabel te gebruiken, kunt u de GlideScope-videomonitor aansluiten op een externe monitor die is goedgekeurd voor medisch gebruik. Neem contact op met uw Verathon Customer Care-vertegenwoordiger voor meer informatie.

*Opmerking: De beeldkwaliteit op de externe monitor kan variëren afhankelijk van de resolutie van de externe monitor.*

*Opmerking: Om de elektromagnetische interferentie (EMI) binnen de gecertificeerde grenzen te houden, moet het systeem worden gebruikt met de door Verathon gespecificeerde of meegeleverde kabels, onderdelen en accessoires. Zie het gedeelte [Onderdelen en accessoires van het systeem](#) en [Specificaties onderdelen](#) voor aanvullende informatie. Het gebruik van andere accessoires of kabels dan die zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot hogere emissies en/of lagere immuniteit van het systeem.*

1. Zorg ervoor dat de videomonitor is uitgeschakeld.
2. Verwijder de HDMI-dop van de video-uitgangspoort op de achterzijde van de monitor.
3. Sluit het HDMI-uiteinde van de kabel op de video-uitgangspoort aan.



4. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de DVI-poort van een externe monitor die is goedgekeurd voor medisch gebruik.
5. Druk op de **Aan/uit-knop** . De monitor wordt ingeschakeld.
6. Druk op de knop **Externe video** . Het indicatielampje rechts van de knop gaat branden wanneer het aansluiten is geslaagd en de video wordt op de externe monitor weergegeven.
7. Druk nogmaals op de knop **Externe video** , om het verzenden van video naar een externe monitor te beëindigen.
8. Zorg dat de videomonitor is uitgeschakeld voordat u de HDMI-naar-DVI-kabel loskoppelt.

## PROCEDURE 8. GEBRUIKERSINSTELLINGEN CONFIGUREREN

U kunt de volgende instellingen direct op de monitor configureren:

- Datum en tijd
- Datum- en tijdsnotatie
- Klikgeluid voor toetsen
- Automatisch uitschakelen
- Audio-opname
- Automatisch opnemen
- Automatische externe video
- Naam kliniek

De tweede pagina met gebruikersinstellingen, zoals weergegeven in [Afbeelding 11](#), is alleen beschikbaar als uw GlideScope-videomonitor werkt met softwareversie 3.4 of hoger. Deze pagina van de gebruikersinstellingen bevat informatie over het gebruik van het systeem en geen configureerbare instellingen. Zie [Systeemsoftware](#) op pagina 38 als u de software wilt bijwerken.

Afbeelding 10. Scherm met gebruikersinstellingen pagina 1




Afbeelding 11. Scherm met gebruikersinstellingen pagina 2



1. Als er een USB-stick in de monitor is geplaatst, verwijder deze dan.
2. Druk op de **Aan/uit**-knop . De monitor wordt ingeschakeld.
3. Druk op de knop **Tutorial** en houd deze ingedrukt terwijl u op de knop **Foto-opname** drukt . Het scherm met de gebruikersinstellingen wordt weergegeven op de monitor. De configureerbare gebruikersinstellingen worden in het geel weergegeven en de geselecteerde instelling is rood gemarkeerd.
4. Pas uw gebruikersinstellingen aan met behulp van de volgende knoppen:
  - Druk op de knop **Opname** om de parameter te selecteren die u wilt instellen.
  - Druk op de knop **Foto-opname** om de parameterwaarde te verlagen.
  - Druk op de knop **Externe video** om de parameterwaarde te verhogen.
  - Bij het invoeren van de naam van de kliniek verplaatst u met de knop **Tutorial** de selectie naar de volgende letter. Druk tweemaal op de knop **Opname** om de selectie terug naar de datum-/tijdsinstelling te verplaatsen.
  - Als u de tweede pagina van de gebruikersinstellingen wilt weergegeven, drukt u op de knop **Opname** totdat **Volgende pagina** rood is gemarkeerd, en drukt u vervolgens op de knop **Tutorial** . Druk nogmaals op de knop **Tutorial** om de tweede pagina van de gebruikersinstellingen te sluiten.



- Als u klaar bent met het aanpassen van de instellingen, drukt u op de knop **Opname**  tot de optie **Afsluiten** beschikbaar is in de grijze balk en drukt u daarna op de knop **Tutorial** . Hierdoor worden de parameters opgeslagen en wordt het scherm met de gebruikersinstellingen gesloten.


---

## PROCEDURE 9. EEN FUNCTIECONTROLE UITVOEREN

---

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, voert u een functiecontrole uit om er zeker van te zijn dat het systeem goed werkt. Neem contact op met uw plaatselijke Verathon-vertegenwoordiger of Verathon Customer Care als uw systeem niet functioneert zoals hieronder wordt beschreven. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

### VEREISTE CONTROLES

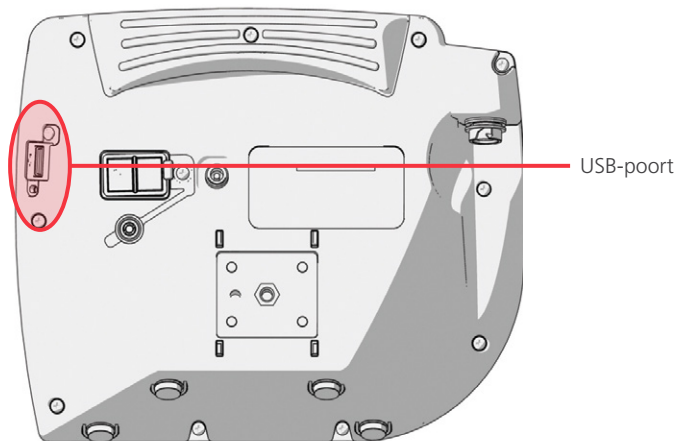
- Laad de accu van de monitor volledig op (dit duurt ongeveer 6 uur).
- Sluit een videokabel of Smart Cable aan op een videobaton en sluit deze vervolgens aan op de monitor.
- Druk op de **Aan/uit**-knop . De monitor wordt ingeschakeld.
- Kijk op het monitorscherm en controleer of het weergegeven beeld vanuit de videobaton wordt ontvangen.





*Opmerking: Er kan een klein stukje van het blad zichtbaar zijn in de linker- en rechterbovenhoek van de monitor en er kan een dunne lijn verschijnen langs de bovenkant. Deze bladranden worden in het beeld vastgelegd vanwege de groothoeklens van de camera die bij de videolaryngoscoop wordt gebruikt. Dit beeld doet dienst als referentiekader tijdens het intubatieproces en zorgt ervoor dat de oriëntatie van het beeld correct is op de monitor.*

## AANBEVOLEN CONTROLES

5. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.



6. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.
7. Druk op de knop **Opname** . De opname begint.
8. Om de opname te stoppen, drukt u nog een keer op de knop **Opname** .
9. Wacht tot het pictogram **Bestand opslaan**  van het scherm is verdwenen en verwijder vervolgens de USB-stick uit de monitor.
10. Controleer op een computer of het opgenomen videobestand (.avi) kan worden afgespeeld.

### Opmerking:

Als u het opgenomen bestand op een Windows-besturingssysteem bekijkt, gebruik dan een toepassing als Windows Media Player.

Als u het opgenomen videobestand op MAC OS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- MPlayerX (gratis te verkrijgen in de App Store)
- VLC (gratis te verkrijgen via <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Als u het opgenomen videobestand op iOS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:

- VLC for iOS (gratis te verkrijgen in de App Store)
- 8player lite (gratis te verkrijgen in de App Store)
- Media Player—PlayerXtreme HD (gratis te verkrijgen in de App Store)

# HET APPARAAT GEBRUIKEN

---

Voordat u het apparaat gaat gebruiken, stelt u het op volgens de instructies in het vorige hoofdstuk en controleert u de opstelling door de procedure [Een functiecontrole uitvoeren](#) te voltooien.



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

AVL-videolaryngoscopen zijn uitgerust met de Reveal-anticondensatiefunctie, die het beslaan van de camera tijdens de intubatieprocedure vermindert. Om deze functie volledig te optimaliseren, moet u de videolaryngoscoop voorafgaand aan het gebruik gedurende 30–120 seconden laten opwarmen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en vochtigheid van de klinische omgeving. Volledige optimalisatie van de anticondensatiefunctie is niet nodig om het apparaat te kunnen gebruiken; indien gewenst kunt u direct met de intubatieprocedure beginnen.

*Opmerking: Als de videolaryngoscoop onder koude omstandigheden wordt opgeslagen, is extra opwarmingstijd mogelijk nodig voor optimale prestaties van de anticondensatiefunctie.*

Het gebruik van het systeem bestaat uit de volgende procedures:

- De videokabel of Smart Cable op de monitor aansluiten
- De videobaton in het wegwerpblad plaatsen
- Het GlideScope-systeem voorbereiden
- Intubereren met een videobaton en een wegwerpblad
- De opname- en foto-opnamefuncties gebruiken (optioneel)
- De afspeelfunctie gebruiken (optioneel)

---

## PROCEDURE 1. DE VIDEOKABEL OP DE MONITOR AANSLUITEN

---

Controleer of de videomonitor is uitgeschakeld alvorens de videokabel aan te sluiten of los te koppelen.

1. Zorg ervoor dat de videolaryngoscoop en andere systeemonderdelen goed zijn gereinigd en gedesinfecteerd. Raadpleeg de *handleiding voor herverwerking voor de GlideScope- en GlideRite-producten* voor meer informatie (onderdeelnummer 0900-5032).
2. Selecteer de videobaton en het wegwerpblad die geschikt zijn voor de patiënt op basis van een klinische beoordeling van de patiënt en de ervaring en inschatting van de arts.
3. Lijn de pijl op de videokabel en de pijl op de videokabelpoort met elkaar uit.



4. Steek de videokabel in de poort. U hoort een klikgeluid als de kabel goed is aangesloten.

*Opmerking: Wanneer u de videokabel loskoppelt van de monitor, draait u de connectoring in de richting van de pijl.*

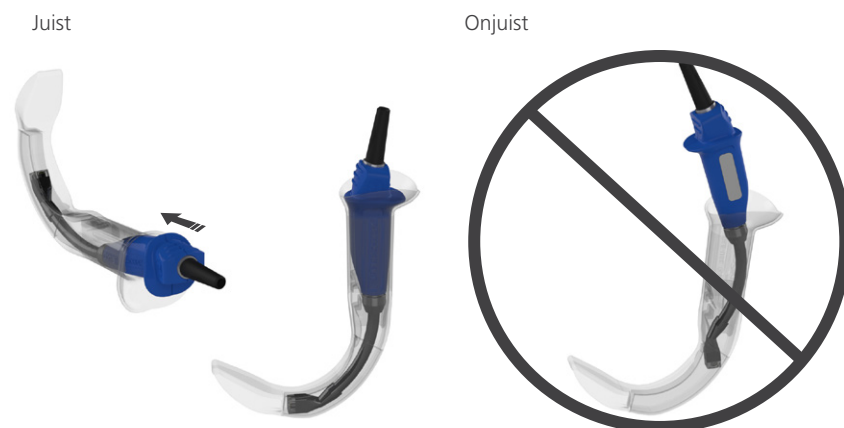
---

## PROCEDURE 2. DE VIDEOBATON IN HET WEGWERPBLAD PLAATSEN

---

1. Open het zakje van het GVL-wegwerpblad, maar haal het wegwerpblad niet uit de verpakking.
2. Zorg ervoor dat het logo op de zijkant van de baton wordt uitgelijnd met het logo op de zijkant van het wegwerpblad.
3. Schuif de videobaton in het GVL-wegwerpblad tot de baton op zijn plaats vastklikt. Haal het wegwerpblad pas uit het zakje als u klaar bent om met de intubatie te beginnen. Dit zorgt ervoor dat het wegwerpblad zo schoon mogelijk blijft.

*Opmerking: Controleer of de videobaton niet omgekeerd is geplaatst.*



4. Wanneer u het GVL-wegwerpblad uit de verpakking haalt, inspecteert u het wegwerpblad visueel om er zeker van te zijn dat alle buitenoppervlakken vrij zijn van onbedoelde ruwe delen, scherpe randen, uitsteeksels of scheuren.

---

## PROCEDURE 3. HET GLIDESCOPE-SYSTEEM VOORBEREIDEN

---

1. Druk op de aan/uit-knop . De videomonitor wordt ingeschakeld.

*Opmerking: Als de monitor om welke reden dan ook wordt vergrendeld of niet meer reageert, houdt u de Aan/uit-knop gedurende 10 seconden ingedrukt om het systeem opnieuw op te starten.*

2. Zorg ervoor dat de accu voldoende is opgeladen. Sluit de monitor indien nodig rechtstreeks op een stopcontact aan.
3. Controleer op het monitorscherm of het weergegeven beeld afkomstig is van de videolaryngoscoopcamera. Op de monitor kan bovenaan of in de linker- en rechterbovenhoeken een klein gedeelte van het GVL-wegwerpblad zichtbaar zijn.
4. Laat de GlideScope Reveal-anticondensatiefunctie indien nodig gedurende 30-120 seconden opwarmen.

*Opmerking: De tijd die nodig is om de anticondensatiefunctie volledig te optimaliseren varieert afhankelijk van de omgevingstemperatuur en vochtigheid waarbij de apparatuur wordt opgeslagen of gebruikt. Als de videolaryngoscoop onder koude omstandigheden wordt opgeslagen, is extra opwarmingstijd mogelijk nodig voor optimale prestaties van de anticondensatiefunctie.*

5. U kunt desgewenst Dexide Fred Lite op het cameravenster van het wegwerpblad aanbrengen voor aanvullende anticondensatie.\* Gebruik de oplossing volgens de instructies van de fabrikant.

\* Compatibiliteit is aangetoond tot één uur continue blootstelling op videobatonen en wegwerpbladen.

---

## PROCEDURE 4. INTUBEREN MET EEN VIDEOBATON EN EEN WEGWERPBLAD

---



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taak uitvoert.

Voor het uitvoeren van een intubatie adviseert Verathon het gebruik van de techniek die is beschreven in deze procedure. Controleer voordat u deze procedure begint of de monitor een correct beeld van de videolaryngoscoop ontvangt.

1. Stabiliseer het hoofd van de patiënt.
2. Kijk in de mond, breng de middenlijn van het blad in en breng de tip in de vallecula in.
3. Kijk op het scherm en til de epiglottis op om de larynx te kunnen zien.
4. Kijk in de mond en breng een endotracheale tube in langs het blad.
5. Kijk op het scherm en voltooi de intubatie.
6. Als u een GlideRite-stilet gebruikt, verwijdert u dit door het naar de voeten van de patiënt toe te trekken.

## PROCEDURE 5. DE OPNAME- EN FOTO-OPNAMEFUNCTIES GEBRUIKEN (OPTIONEEL)



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#) voordat u de volgende taken uitvoert.

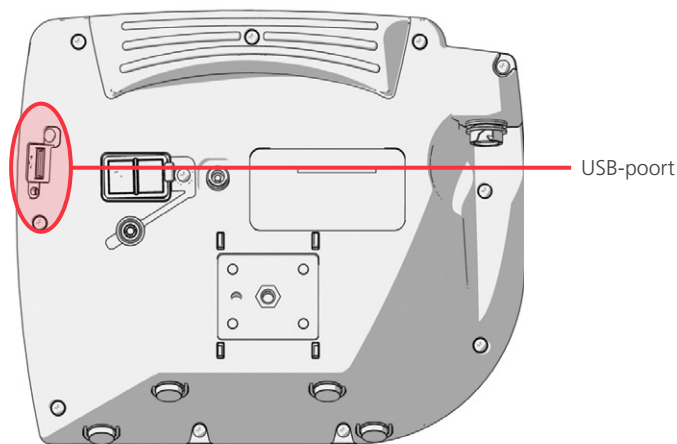
Het systeem is uitgerust met video- en audio-opnamefunctie en het vermogen om een foto-opname van de live weergave op de monitor op te slaan. De videomonitor slaat deze gegevens op een USB-stick op en u kunt de opnames of foto-opnames op een computer of op de videomonitor weergeven. Zie [De afspeelfunctie gebruiken \(optioneel\)](#) op pagina 35 voor meer informatie over het weergeven van deze bestanden op een monitor.

De audio-opname wordt standaard uitgeschakeld op het systeem. Als u wilt dat het systeem naast video ook audio opneemt, voltooit u de procedure [Gebruikersinstellingen configureren](#) om het scherm met gebruikersinstellingen te openen en verandert u de instelling voor **Audio-opname** in **Aan**.

Tijdens de opname geeft een getal naast het pictogram aan welk percentage van de USB-stick ongeveer wordt gebruikt. Wanneer de USB-stick vol is, stopt de opname.



1. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.

*Opmerking: Als u geen USB-stick plaatst, zullen de functies voor video-opname, audio-opname en foto-opname niet beschikbaar zijn.*





2. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.
3. Als u de intubatie aan het opnemen bent, drukt u op de knop **Opname** . De video-opname begint en wordt opgeslagen op de USB-stick.

Als de audio-opname is ingeschakeld op het scherm met de gebruikersinstellingen, wordt het pictogram **Er is een audio-opname actief**  weergegeven op het scherm en wordt de audio opgenomen met de video.

4. Druk nogmaals op de knop **Opname** , wanneer u klaar bent met opnemen, en wacht totdat het pictogram **Bestand opslaan**  verdwijnt.

*Opmerking: Als u de USB-stick verwijdert voordat het pictogram **Bestand opslaan** is verdwenen, gaat de opname verloren.*

5. Als u op enig moment een foto van de live weergave op de USB-stick wilt opslaan, drukt u op de knop **Foto-opname**  en wacht u vervolgens tot het pictogram **Foto-opname opslaan**  verdwijnt.

*Opmerking: Als u de USB-stick verwijdert voordat het pictogram Foto-opname opslaan is verdwenen, gaat de foto verloren.*

6. Als u de opgenomen bestanden opnieuw wilt bekijken op de videomonitor, moet u de volgende procedure volgen [De afspeelfunctie gebruiken \(optioneel\)](#).

Als u de opgenomen bestanden op een computer opnieuw wilt bekijken, plaatst u de USB-stick in de pc en bekijkt u vervolgens de .avi- of .jpg-bestanden.

*Opmerking:*

*Als u het opgenomen bestand op een Windows-besturingssysteem bekijkt, gebruik dan een toepassing als Windows Media Player.*

*Als u het opgenomen videobestand op MAC OS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:*

- MPlayerX (gratis te verkrijgen in de App Store)
- VLC (gratis te verkrijgen via <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

*Als u het opgenomen videobestand op iOS bekijkt, gebruik dan een toepassing zoals:*



- VLC for iOS (gratis te verkrijgen in de App Store)
- 8player lite (gratis te verkrijgen in de App Store)
- Media Player—PlayerXtreme HD (gratis te verkrijgen in de App Store)



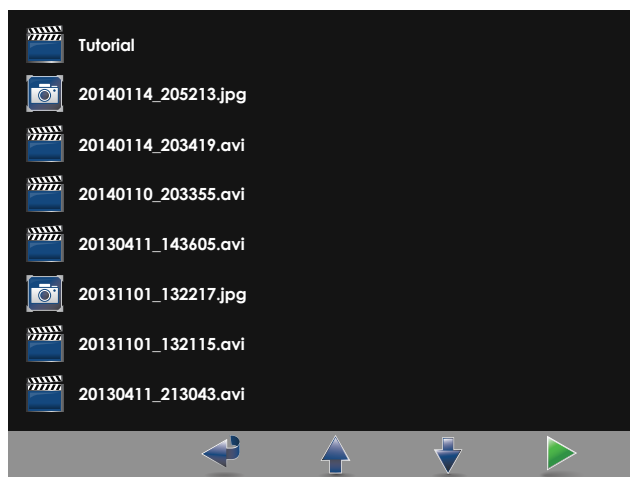
## PROCEDURE 6. DE AFspeelfUNCTIE GEBRUIKEN (OPTIONEEL)


Opgenomen video's en foto-opnamen op een USB-stick kunnen worden bekeken op de GlideScope-videomonitor.

Deze functie is alleen beschikbaar als uw GlideScope-videomonitor softwareversie 3.4 of hoger uitvoert. Zie [Systeemsoftware](#) op pagina 38 voor meer informatie over het upgraden van de software.

1. Verwijder de dop van de USB-poort op de achterzijde van de monitor en plaats vervolgens een USB-stick in de poort.
2. Controleer of de USB-stick is gedetecteerd door te kijken of het pictogram **USB-stick**  onder in het scherm wordt weergegeven.
3. Houd de knop **Tutorial**  3 seconden of langer ingedrukt. Het afspeelmenu wordt weergegeven.

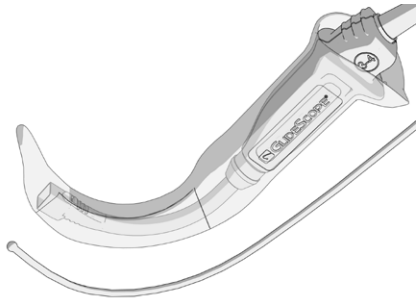
Afbeelding 12. Afspeelmenu



4. Navigeer als volgt door het menu:
  - Druk op de knop **Foto-opname**  om omhoog te gaan in de afspeellijst met bestanden.
  - Druk op de knop **Externe video**  om omlaag te gaan in de afspeellijst met bestanden.
5. Wanneer u het item hebt geselecteerd dat u wilt afspelen, drukt u op de knop **Tutorial** . Het afspelen begint.
6. Wanneer het bestand wordt afgespeeld en wordt weergegeven op het scherm, drukt u op de knop **Foto-opname**  om het volgende bestand af te spelen boven het bestand dat momenteel wordt weergegeven. Druk op de knop **Externe video**  om het volgende bestand af te spelen onder het bestand dat momenteel wordt weergegeven.
7. Als het bestand dat wordt afgespeeld een video is, pauzeert en hervat u het afspelen door op de knop **Tutorial**  te drukken.
8. Druk op de knop **Opname**  om naar het afspeelmenu terug te keren.
9. Druk nog een keer op de knop **Opname**  om het afspeelmenu te sluiten.

## TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN HET GLIDESCOPE AVL-SYSTEEM

- De GlideScope-videolaryngoscoop is ontworpen om over de middenlijn van de tong naar de epiglottis te worden ingebracht.
- Voor intubatie met behulp van de GlideScope-videolaryngoscoop is een globale tilkracht nodig van slechts 0,5–1,5 kg (1–3,5 lbs).
- Het gebruik van een endotracheale tube-stilet wordt aanbevolen. GlideRite-stiletten zijn bedoeld om de hoek van de GlideScope-videolaryngoscoop te complementeren om de intubatie te vereenvoudigen.



## TIPS VOOR HET WERKEN MET ENDOTRACHEALE TUBES

- Breng de ETT achter of direct naast de GlideScope-videolaryngoscoop in.
- Breng het stilet niet in de larynx in tijdens de intubatie.
- Breng het distale uiteinde van de ETT voorzichtig via de stembanden in.
- Wanneer u de videolaryngoscoop of de endotracheale tube inbrengt, kijkt u direct in de mond om beschadiging van de manchet van de endotracheale tube, de tanden van de patiënt of zachte weefsels zoals de amandelen of het zachte gehemelte te voorkomen.
- Voorkom overmatig optillen van of duwen tegen de glottis. Maximale laryngeale blootstelling vergemakkelijkt de intubatie mogelijk niet; vermindering van de elevatie die wordt toegepast op de laryngoscoop kan het inbrengen van de ETT vergemakkelijken.

# HERVERWERKING

---

Een aantal systeemonderdelen in deze handleiding moeten tussen gebruiksbeurten worden gereinigd. Daarnaast moeten sommige van deze onderdelen tussen gebruiksbeurten of in bepaalde omstandigheden licht of grondig worden gedesinfecteerd of worden gesteriliseerd. Raadpleeg voor informatie over het reinigen, desinfecteren en steriliseren van deze onderdelen de *handleiding voor het herverwerken van GlideScope- en GlideRite-producten* (onderdeelnummer 0900-5032). Deze is beschikbaar op [verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products](http://verathon.com/service-and-support/glidescope-reprocessing-products).

# ONDERHOUD EN VEILIGHEID

---

## PERIODIEKE INSPECTIES

Periodieke inspecties, onderhoud of kalibraties door Verathon zijn niet nodig.

Als u vermoedt dat het blad defecten vertoont, maakt u hiervan melding bij Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger. Voor contactgegevens gaat u naar [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

## ACCU VAN DE GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR

Onder normale gebruiksomstandigheden gaat de monitoraccu 2–3 jaar mee, of ongeveer 500 oplaad-/ontladingscycli. Zie het gedeelte [Specificaties onderdelen](#) op pagina 42 voor meer informatie over de accu.

De accu kan niet door de gebruiker worden vervangen. Doe bij een accudefect geen pogingen de monitoraccu te vervangen. Alle pogingen om de accu te vervangen door onbevoegde onderhoudstechnici kunnen ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken en zullen ertoe leiden dat de garantie komt te vervallen. Neem contact op met uw Verathon Customer Care-vertegenwoordiger voor meer informatie over het vervangen van de accu.

## SYSTEMESOFTWARE

Verathon kan software-upgrades vrijgeven voor de GlideScope-videomonitor. Software-upgrades worden direct door Verathon of een bevoegde vertegenwoordiger geleverd en de installatie-instructies worden met de upgrade meegeleverd.

Deze handleiding beschrijft de meest recente versie van de software van de GlideScope-videomonitor. Als uw monitor niet functioneert zoals in deze handleiding wordt beschreven, of als u wilt controleren of uw software moet worden bijgewerkt, neem dan contact op met Verathon Customer Care.

Voer geen software-upgrades van derde leveranciers uit en probeer de bestaande software niet aan te passen. Dit kan de monitor beschadigen en de garantie teniet doen.

## REPARATIE VAN HET APPARAAT

De onderdelen van het systeem kunnen niet door de gebruiker worden onderhouden. Verathon stelt geen bedradingschema's, onderdelenlijsten, beschrijvingen of andere gegevens beschikbaar die nodig zijn voor het repareren van het instrument en de bijbehorende accessoires. Al het onderhoud moet door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd.

Neem contact op met uw plaatselijke Verathon-vertegenwoordiger of Verathon Customer Care indien u vragen hebt.



Lees het gedeelte [Waarschuwingen en aandachtspunten](#).

## AFVOER VAN HET APPARAAT

Dit systeem en de bijbehorende accessoires bevatten mogelijk accu's en andere materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Aan het einde van de bruikbare levensduur van het instrument moet het worden afgevoerd in overeenstemming met de AEEA-vereisten. Coördineer de afvoer via uw Verathon Service Center of volg de plaatselijke protocollen voor het afvoeren van schadelijk afval.

# GARANTIE

---

## OORSPRONKELIJKE TOTALE CUSTOMER CARE-GARANTIE

Deze beperkte garantie ('garantie') wordt door Verathon Inc. ('Verathon') aan diens klant, distributeur, fabrikant van originele apparatuur, eindgebruiker of andere aankoper ('koper') geleverd voor het GlideScope-product ('product') op basis van de voorwaarden en beperkingen die in dit document worden vermeld. De voorwaarden van deze garantie zijn onderhevig aan de standaard algemene verkoopvoorwaarden en alle andere afzonderlijke onderhandelde afspraken tussen de partijen.

**DEKKINGSBEREIK:** Deze Garantie dekt onderhoud en reparatie van alle defecten (mechanisch, elektrisch en overige defecten) die van toepassing zijn op het Product dat door de Koper bij Verathon is aangeschaft, waaronder dekking voor het onopzettelijk laten vallen of oneigenlijk gebruik van het Product (onderhevig aan de betaling van een aftrekbare toeslag voor de Koper voor vervanging van het Product), gedurende een periode van één (1) jaar (tenzij anders vermeld onder 'ONDERDELEN DIE GEDEKT WORDEN' hieronder) vanaf de verzenddatum ('Termijn') van het Product en is alleen van toepassing op de oorspronkelijke Koper. Vervangende onderdelen zullen nieuwe, opgeknapte of niet-originele onderdelen zijn die presteren volgens de specificaties van de fabriek voor het product, naar het exclusieve oordeel van Verathon.

Verathon voert alleen herstel- en vervangwerkzaamheden ('werkzaamheden') uit bij producten die zijn gekocht bij een geautoriseerde dealer. Als u het product of de onderdelen hebt gekocht bij een ongeautoriseerde dealer of als het originele serienummer van de fabrikant is verwijderd, beschadigd of gewijzigd, komt deze garantie te vervallen.

Als er werkzaamheden moeten worden uitgevoerd aan een product dat is aangekocht door de koper, zal Verathon naar eigen inzicht het product repareren of vervangen en kan op verzoek van de koper een leenapparaat worden geleverd. Als de koper een leenapparaat vraagt, stuurt de koper het defecte product onmiddellijk na ontvangst van het leenapparaat van Verathon op naar Verathon (naargelang van toepassing gereinigd en gedesinfecteerd). De koper stuurt het leenapparaat binnen twee (2) werkdagen na ontvangst van het gerepareerde apparaat terug. Alle vervangen onderdelen worden eigendom van Verathon.

**UITZONDERINGEN:** Deze garantie dekt geen fouten of problemen die zijn veroorzaakt door handelingen van de Koper (of het nalaten van handelingen), door de handelingen van anderen of door gebeurtenissen waarop Verathon redelijkerwijs geen invloed kan uitoefenen, zoals:

- Een ongeval, diefstal, onjuist gebruik, misbruik, uitzonderlijke slijtage of verwaarlozing.
- Onjuiste toepassing, oneigenlijk gebruik of het op andere wijze niet opvolgen van de productinstructies en veiligheidsmaatregelen van Verathon opgenomen in de bedienings- en onderhoudshandleiding. Deze garantie is niet van toepassing als er bewijs is dat de apparatuur is blootgesteld aan temperaturen hoger dan 60 °C (140 °F).
- Gebruik van het systeem in combinatie met hardware, software, onderdelen, diensten, accessoires, bevestigingen, interfaces of verbruiksartikelen die niet zijn geleverd of gespecificeerd door Verathon.
- Producten die zijn gerepareerd of onderhouden door andere partijen dan een door Verathon geautoriseerde serviceprovider.
- Het aanpassen, demonteren, opnieuw bedraden, opnieuw ontwikkelen, opnieuw kalibreren en/of opnieuw programmeren van het Product op andere wijzen dan specifiek schriftelijk door Verathon geautoriseerd.

**ONDERDELEN DIE GEDEKT WORDEN:** De dekking van de garantie is van toepassing op de volgende onderdelen:

- GlideScope-videomonitor
- GlideScope AVL-videobaton
- GlideScope-videobaton 2.0 (tweejarige fabrieksgarantie)
- GlideScope Spectrum Smart Cable (tweejarige fabrieksgarantie)

Voor aanvullende herbruikbare onderdelen die afzonderlijk of als onderdeel van een systeem zijn aangeschaft, waaronder GlideScope-werkstations en de GlideScope-videokabel, geldt een eenjarige fabrieksgarantie, tenzij anders vermeld. Verbruiksartikelen vallen niet onder deze garantie.

**UITGEBREIDE GARANTIES:** De koper kan een Premium Total Customer Care-garantie aanschaffen waarmee deze beperkte garantie wordt uitgebreid. Neem voor meer informatie contact op met Verathon Customer Care of uw plaatselijke vertegenwoordiger.

**BEPERKTE RECHTSMIDDELEN:** Deze garantie biedt de koper specifieke wettelijke rechten die afhankelijk van de lokale wetgeving kunnen variëren. Indien geïmpliceerde garanties in overeenstemming met de van toepassing zijnde wet niet in hun geheel mogen worden uitgesloten, zullen dergelijke garanties beperkt zijn tot de duur van de van toepassing zijnde schriftelijke garantie en zullen, voor Europese klanten, eventuele voorwaarden die de aansprakelijkheid van Verathon beperken niet van toepassing zijn voor zover deze strijdig zijn met de verplichte wettelijke bepalingen van de Wet op productaansprakelijkheid.

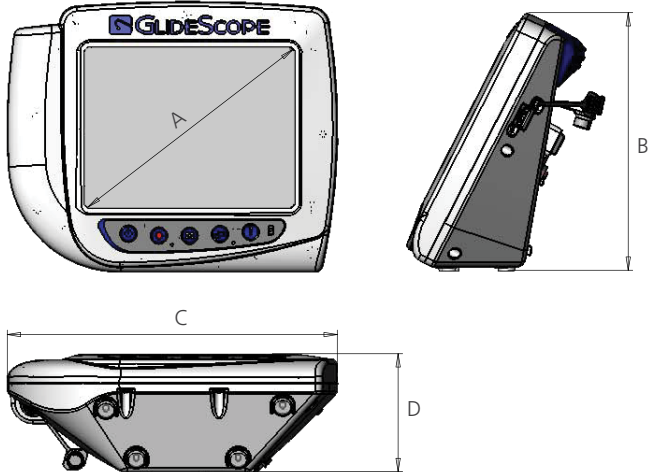
VOOR ZOVER WETTELIJK IS TOEGESTAAN ZIJN DE VOORGAANDE BEPERKTE GARANTIES EN RECHTSMIDDELEN EXCLUSIEF EN KOMEN EXPLICIET IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, REPRESENTATIES, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN, SCHRIFTELIJK OF MONDELING, UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceerd, WETTELIJK VERPLICHT OF ANDERZIJDs, WAARONDER ONDER ANDERE EVENTUELE GARANTIES, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, TOEREIKENDE KWALITEIT, OVEREENSTEMMING MET BESCHRIJVING EN NIET-SCHENDING, WELKE HIERBIJ ALLEMAAL NADRUKKELIJK WORDEN AFGeweZEN.

**OVERDRACHT VAN SERVICE:** Deze garantie heeft alleen betrekking op de koper en mag niet bij rechtswege of op andere wijze worden overgedragen aan derden.

# PRODUCTSPECIFICATIES

## SPECIFICATIES ONDERDELEN

Tabel 4. GlideScope-videomonitor (0570-0338)

| ALGEMENE SPECIFICATIES               |   |  |
|--------------------------------------|---|--|
| Classificatie:                       | Elektrische klasse II, toegepast onderdeel van type BF  |  |
| Lijnspanning:                        | Bereik: 100–240 VAC, 50 en 60 Hz. Aansluiten op een voedingsbron van medische kwaliteit (als het geleverde netsnoer een derde uitsteeksel heeft, wordt het gebruikt als functionele aarding). |  |
| Gelijkspanningsvoeding:              | 12 V DC, 3,33 A max   |  |
| Bescherming tegen binnendringing:    | IP54  |  |
| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |   |  |
|                                      | Gebruiksomstandigheden  | Transport- en opslagomstandigheden   |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)  | -20–45 °C (-4–113 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%  | 10–95%   |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa  | 440-1060 hPa   |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |   |  |
| Schermtype en resolutie              | TFT in kleur<br>VGA 640 x 480 px  |  |
| Schermgrootte (diagonaal; A)         | 16,3 cm (6,4 in)  |  |
| Hoogte (B)                           | 174 mm  |  |
| Breedte (C)                          | 223 mm  |  |
| Diepte (D)                           | 80 mm   |  |
| Gewicht                              | 1,0 kg  |  |




Tabel 5. Spectrum Smart Cable (0800-0543)

| ALGEMENE SPECIFICATIES               |                        |                                    |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| Bescherming tegen binnendringing:    | IPX8                   |                                    |
| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |                                    |
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)              |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%                             |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa                       |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |                                    |
| Lengte (A)                           | 1417 ± 25 mm           |                                    |
| Diameter (B)                         | 6,8 mm                 |                                    |

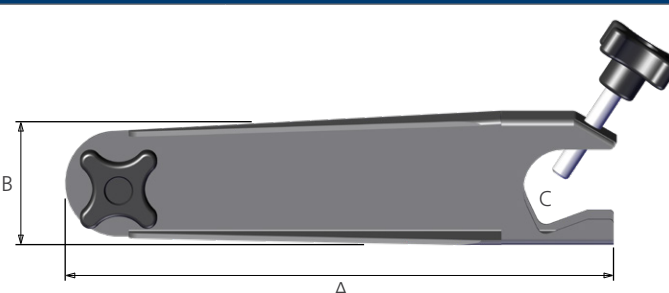
Tabel 6. Premium onderstel (0800-0537)

| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |                                    |
|--------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)              |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%                             |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa                       |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |                                    |
| Diameter wielbasis (A)               | 53,3 cm                |                                    |
| Minimale hoogte (B)                  | 101,6 cm               |                                    |
| Maximale hoogte (C)                  | 132,1 cm               |                                    |
| Gewicht                              | 8.0–8.4 kg             |                                    |

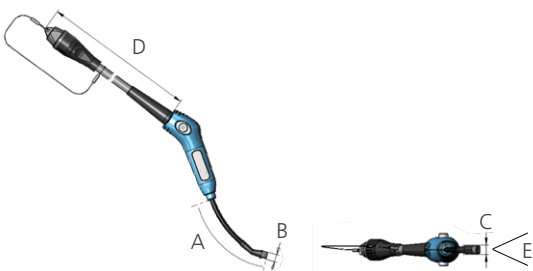
Tabel 7. Mobiele standaard (0800-0410)

| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |   |
|--------------------------------------|------------------------|---|
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden  |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)   |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%  |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa  |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |   |
| Diameter wielbasis (A)               | 61 cm                  |  |
| Minimale hoogte (B)                  | 76 cm                  |   |
| Maximale hoogte (C)                  | 122 cm                 |   |

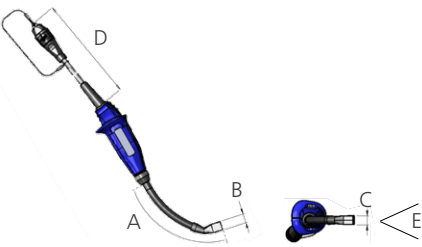
Tabel 8. Houder voor infuusstandaard (0810-0200)

| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |  |
|--------------------------------------|------------------------|--|
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden   |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%   |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa   |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |  |
| Lengte arm (A)                       | 27 cm                  |  |
| Breedte (B)                          | 6,3 cm                 |  |
| Breedtebereik van de standaard (C)   | 6,4–33 mm              |  |
| Gewicht                              | 0,9 kg                 |  |

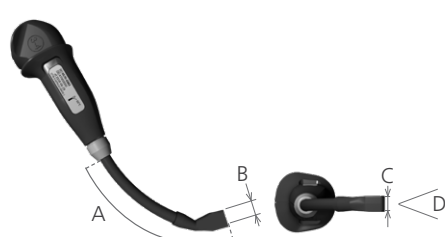
Tabel 9. AVL-videobaton 1-2 (0570-0306)

| ALGEMENE SPECIFICATIES               |                        |   |
|--------------------------------------|------------------------|---|
| Bescherming tegen binnendringing:    | IPX8                   |   |
| Verwachte levensduur:                | 2 jaar of 1000 cycli   |   |
| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |   |
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden  |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)   |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%  |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa  |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |   |
| Lengte flexibel deel baton (A)       | 66,0 mm                |  <p>Kabel ingekort voor illustratieve doeleinden</p> |
| Hoogte bij camera (B)                | 6,0 mm                 |   |
| Breedte bij camera (C)               | 7,0 mm                 |   |
| Lengte videokabel (D)                | 2041 ± 50 mm           |   |
| Gezichtsveld (E)                     | 41°                    |   |
| Kijkrichting                         | 0°                     |   |


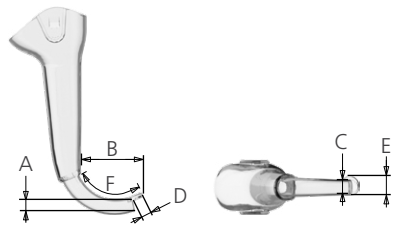
Tabel 10. AVL-videobaton 3-4 (0570-0307)

| ALGEMENE SPECIFICATIES               |                        |  |
|--------------------------------------|------------------------|--|
| Bescherming tegen binnendringing:    | IPX8                   |  |
| Verwachte levensduur:                | 2 jaar of 1000 cycli   |  |
| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |  |
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden   |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%   |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa   |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |  |
| Lengte flexibel deel baton (A)       | 105,0 mm               |  <p>Kabel ingekort voor illustratieve doeleinden</p> |
| Hoogte bij camera (B)                | 11 mm                  |  |
| Breedte bij camera (C)               | 11 mm                  |  |
| Lengte videokabel (D)                | 1540 ± 50 mm           |  |
| Gezichtsveld (E)                     | 49°                    |  |
| Kijkrichting                         | 0°                     |  |


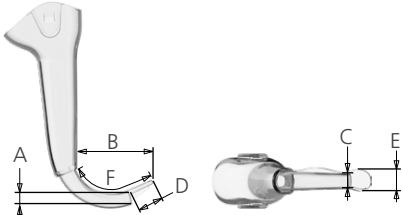
Tabel 11. AVL-videobaton 2.0 groot (3-4; 0570-0382)

| ALGEMENE SPECIFICATIES               |                        |  |
|--------------------------------------|------------------------|--|
| Bescherming tegen binnendringing:    | IPX8                   |  |
| Verwachte levensduur:                | 2 jaar of 2000 cycli   |  |
| SPECIFICATIES VOOR GEBRUIK EN OPSLAG |                        |  |
|                                      | Gebruiksomstandigheden | Transport- en opslagomstandigheden   |
| Temperatuur:                         | 10–40 °C (50–104 °F)   | -20–45 °C (-4–113 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:               | 10–95%                 | 10–95%   |
| Atmosferische druk:                  | 700–1060 hPa           | 440-1060 hPa   |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN             |                        |  |
| Lengte flexibel deel baton (A)       | 105,0 mm               |  |
| Hoogte bij camera (B)                | 11 mm                  |  |
| Breedte bij camera (C)               | 11 mm                  |  |
| Gezichtsveld (D)                     | 49°                    |  |
| Kijkrichting                         | 0°                     |  |


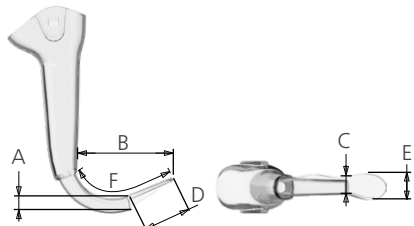
Tabel 12. GVL 0-wegwerpblad (steriel 0574-0104, niet-steriel 0574-0236)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |  |                      |
|--|---|--|----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |  |                      |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |  |                      |
|  | Gebruiksomstandigheden  | Transportomstandigheden  | Opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | 0–45 °C (32–113 °F)  | 18-28 °C (64-82 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10-95%  | 10-95%   | 40-60%               |
| Atmosferische druk:                          | 700-1060 hPa  | 800–1060 hPa   | 1013 hPa             |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |  |                      |
| Hoogte bij camera (A)                        | 8,6 mm  |  |                      |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 36,2 mm   |  |                      |
| Breedte bij camera (C)                       | 11,0 mm   |  |                      |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 6,5 mm  |  |                      |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 11,0 mm   |  |                      |
| Lengte inbengdeel (F)                        | 42 mm   |  |                      |
| Breedte inbengdeel                           | 15 mm   |  |                      |


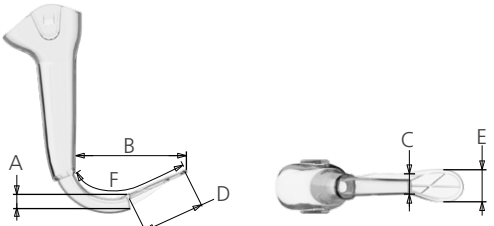
Tabel 13. GVL 1-wegwerpblad (steriel 0574-0026, niet-steriel 0574-0237)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |  |                       |
|--|---|--|-----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |  |                       |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |  |                       |
|  | Gebrieksom-standigheden   | Transportom-standigheden   | Opslagom-standigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | 0–45 °C (32–113 °F)  | 18-28 °C (64-82 °F)   |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10-95%  | 10-95%   | 40-60%                |
| Atmosferische druk:                          | 700-1060 hPa  | 800–1060 hPa   | 1013 hPa              |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |  |                       |
| Hoogte bij camera (A)                        | 8,6 mm  |  |                       |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 43,5 mm   |  |                       |
| Breedte bij camera (C)                       | 10,1 mm   |  |                       |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 15,0 mm   |  |                       |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 12,7 mm   |  |                       |
| Lengte inbengdeel (F)                        | 50 mm   |  |                       |
| Breedte inbengdeel                           | 15 mm   |  |                       |


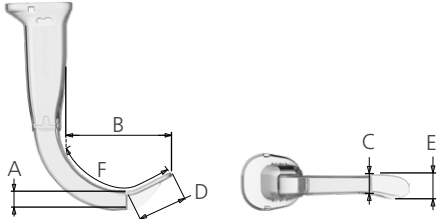
Tabel 14. GVL 2-wegwerpblad (steriel 0574-0027, niet-steriel 0574-0238)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |   |                       |
|--|---|---|-----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |   |                       |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |   |                       |
|  | Gebrieksom-standigheden   | Transportom-standigheden  | Opslagom-standigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | 0–45 °C (32–113 °F)   | 18–28 °C (64–82 °F)   |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10–95%  | 10–95%  | 40–60%                |
| Atmosferische druk:                          | 700–1060 hPa  | 800–1060 hPa  | 1013 hPa              |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |   |                       |
| Hoogte bij camera (A)                        | 8,6 mm  |  |                       |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 55,7 mm   |   |                       |
| Breedte bij camera (C)                       | 11,2 mm   |   |                       |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 28,0 mm   |   |                       |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 16,0 mm   |   |                       |
| Lengte inbengdeel (F)                        | 62 mm   |   |                       |
| Breedte inbengdeel                           | 18 mm   |   |                       |


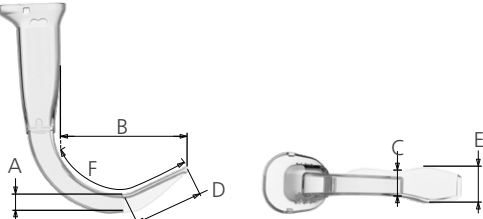
Tabel 15. GVL 2.5-wegwerpblad (steriel 0574-0110, niet-steriel 0574-0239)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |   |                      |
|--|---|---|----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |   |                      |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |   |                      |
|  | Gebruiksomstandigheden  | Transportomstandigheden   | Opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | 0–45 °C (32–113 °F)   | 18–28 °C (64–82 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10–95%  | 10–95%  | 40–60%               |
| Atmosferische druk:                          | 700–1060 hPa  | 800–1060 hPa  | 1013 hPa             |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |   |                      |
| Hoogte bij camera (A)                        | 9,1 mm  |  |                      |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 63,4 mm   |   |                      |
| Breedte bij camera (C)                       | 12,7 mm   |   |                      |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 37,0 mm   |   |                      |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 19,7 mm   |   |                      |
| Lengte inbengdeel (F)                        | 74 mm   |   |                      |
| Breedte inbengdeel                           | 22 mm   |   |                      |

Tabel 16. GVL 3-wegwerpblad (steriel 0574-0100, niet-steriel 0574-0240)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |  |                      |
|--|---|--|----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |  |                      |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |  |                      |
|  | Gebruiksomstandigheden  | Transportomstandigheden  | Opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | -20–45 °C (-4–113 °F)  | 18-28 °C (64-82 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10-95%  | 10-95%   | 40-60%               |
| Atmosferische druk:                          | 700–1060 hPa  | 800–1060 hPa   | 1013 hPa             |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |  |                      |
| Hoogte bij camera (A)                        | 14,3 mm   |  |                      |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 72,5 mm   |  |                      |
| Breedte bij camera (C)                       | 16,0 mm   |  |                      |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 37,0 mm   |  |                      |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 19,7 mm   |  |                      |
| Lengte inbrengdeel (F)                       | 89 mm   |  |                      |
| Breedte inbrengdeel                          | 25 mm   |  |                      |

Tabel 17. GVL 4-wegwerpblad (steriel 0574-0101, niet-steriel 0574-0241)

| ALGEMENE SPECIFICATIES                       |   |  |                      |
|--|---|--|----------------------|
| Verwachte levensduur:                        | Raadpleeg de datum die op het label van de verpakking wordt aangegeven met het  symbool. |  |                      |
| GEBRUIKS-, TRANSPORT- EN OPSLAGSPECIFICATIES |   |  |                      |
|  | Gebruiksomstandigheden  | Transportomstandigheden  | Opslagomstandigheden |
| Temperatuur:                                 | 10–40 °C (50–104 °F)  | -20–45 °C (-4–113 °F)  | 18-28 °C (64-82 °F)  |
| Relatieve vochtigheid:                       | 10-95%  | 10-95%   | 40-60%               |
| Atmosferische druk:                          | 700–1060 hPa  | 800–1060 hPa   | 1013 hPa             |
| SPECIFICATIES ONDERDELEN                     |   |  |                      |
| Hoogte bij camera (A)                        | 14,3 mm   |  |                      |
| Tip van blad tot handgreep (B)               | 87,0 mm   |  |                      |
| Breedte bij camera (C)                       | 20,3 mm   |  |                      |
| Lengte van blad vóór camera (D)              | 52,0 mm   |  |                      |
| Max. breedte van blad vóór camera (E)        | 27,5 mm   |  |                      |
| Lengte inbrengdeel (F)                       | 105 mm  |  |                      |
| Breedte inbrengdeel                          | 30 mm   |  |                      |



## ACCUSPECIFICATIES

Tabel 18. Accuspecificaties

| OMSTANDIGHEID              | BESCHRIJVING  |
|----------------------------|---|
| Accutype                   | Lithium-ion   |
| Levensduur accu            | Onder normale gebruiksomstandigheden kan een volledig opgeladen accu ongeveer 90 minuten gebruikt worden. |
| Oplaadduur                 | De offline oplaadduur zal niet meer dan 6 uur duren vanaf een lege accu tot een volledig opgeladen accu   |
| Gespecificeerde capaciteit | 2150 mAh  |
| Nominale spanning          | 7,2 V   |
| Max. laadspanning          | 8,4 V   |
| Nominaal gewicht           | 90 g (3,17 oz)  |
| Breedte                    | 23 mm (0,9 in)  |
| Lengte                     | 391 mm (5,4 in)   |
| Dikte                      | 23 mm (0,9 in)  |

## ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Het systeem is ontworpen om te voldoen aan IEC 60601-1-2, waarin vereisten voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) voor medische elektrische apparatuur zijn opgenomen. De limieten voor emissies en immuniteit die in deze norm zijn gespecificeerd, zijn bedoeld om een redelijke bescherming te verschaffen tegen schadelijke interferentie in typische medische installaties.

Het systeem voldoet aan de toepasselijke essentiële prestatievereisten die zijn gespecificeerd in IEC 60601-1 en IEC 60601-2-18. Met immuniteitstests is aangetoond dat de essentiële prestaties van het systeem niet worden beïnvloed onder de testomstandigheden die in de volgende tabellen worden beschreven. Zie [Essentiële prestaties](#) op pagina 1 voor meer informatie over de essentiële prestaties van het systeem.

## ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES

Tabel 19. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische emissies

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| EMISSIETEST   | NALEVING               | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN  |
|---|------------------------|--|
| RF-emissies<br>CISPR 11                                     | Groep 1                | Het systeem gebruikt RF-energie uitsluitend voor de interne werking ervan. De RF-emissies zijn daardoor zeer laag en het is onwaarschijnlijk dat deze leiden tot interferentie in elektronische apparatuur in de onmiddellijke omgeving.   |
| RF-emissies<br>CISPR 11                                     | Klasse A               | Het systeem is geschikt voor gebruik in alle soorten instellingen, maar niet voor huishoudelijk gebruik of gebruik in instellingen die direct zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet dat elektriciteit levert aan gebouwen die worden gebruikt voor huishoudelijke doeleinden. |
| Harmonische emissies<br>IEC 61000-3-2                       | Klasse A               |  |
| Spanningsschommelingen/<br>flikkeremissies<br>IEC 61000-3-3 | Voldoet aan<br>de norm |  |

## ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Tabel 20. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische immuniteit

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| IMMUNITEITSTESTS  | IEC 60601-TESTNIVEAU  | NALEVINGSNIVEAU     | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN   |
|---|---|---------------------|---|
| Elektrostatische ontlading (ESD)<br>IEC 61000-4-2   | $\pm 8$ kV contact<br>$\pm 15$ kV lucht   | Voldoet aan de norm | Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloeren met synthetisch materiaal zijn bedekt, dient de relatieve vochtigheid ten minste 30% te bedragen.   |
| Snelle elektrische transiënten/bursts<br>IEC 61000-4-4  | $\pm 2$ kV voor voedingslijnen<br>100 kHz herhalingsfrequentie  | Voldoet aan de norm | De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving.   |
| Stroomstoot<br>IEC 61000-4-5  | $\pm 1$ kV van lijn(en) naar lijn(en)<br>$\pm 2$ kV van lijn(en) naar aarde   | Voldoet aan de norm | De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving.   |
| Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuatie op voedingskabels (toevoer).<br>IEC 61000-4-11 | 0% $U_r$ ; 0,5 cyclus<br>Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315°<br>0% $U_r$ ; 1 cyclus en 70% $U_r$ ; 25/30 cycli<br>Eén fase: bij 0° | Voldoet aan de norm | De kwaliteit van de netvoeding moet geschikt zijn voor een typische ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van het systeem vereist dat het systeem ook gedurende stroomuitval continu blijft werken, wordt aanbevolen om het systeem te voeden vanaf een ononderbreekbare voedingsbron of accu. |
| Nominale voedingsfrequentie magnetische velden<br>IEC 61000-4-8   | 30 A/m<br>Frequentie 50/60 Hz   | Voldoet aan de norm | De door de voedingsfrequentie opgewekte magnetische velden moeten gebruikelijke waarden hebben voor een typische ziekenhuisomgeving.  |

Tabel 20. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische immunititeit

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| IMMUNITEITSTESTS            | IEC 60601-TESTNIVEAU   | NALEVINGSNIVEAU        | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN   |
|-----------------------------|--|------------------------|---|
| Geleide RF<br>IEC 61000-4-6 | 3 Vrms<br>150 kHz tot 80 MHz<br><br>6 Vrms in ISM-<br>banden<br>150 kHz tot 80 MHz<br><br>80% AM bij 1 kHz | Voldoet aan de<br>norm | Draagbare en mobiele RF-<br>communicatieapparatuur<br>mag niet dichterbij enig deel<br>van het systeem (waaronder<br>kabels) worden gebruikt dan de<br>aanbevolen scheidingsafstand<br>berekend uit de vergelijking<br>die van toepassing is op de<br>frequentie van de zender.<br><br><b>Aanbevolen scheidingsafstand<br/>                     d (m)</b><br><br>$d = 1,2 \sqrt{P}$ |

Tabel 20. Richtlijnen en verklaring van de fabrikant—Elektromagnetische immunititeit

Het systeem is bedoeld voor gebruik in de hieronder beschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het systeem dient ervoor te zorgen dat het systeem in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

| IMMUNITEITSTESTS                  | IEC 60601-TESTNIVEAU                            | NALEVINGSNIVEAU     | ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING – RICHTLIJNEN   |
|-----------------------------------|---|---------------------|---|
| Uitgestraalde RF<br>IEC 61000-4-3 | 3 V/m<br>80 MHz tot 2,7 GHz<br>80% AM bij 1 kHz | Voldoet aan de norm | Interferentie kan optreden in de directe omgeving van apparatuur die is voorzien van het volgende symbool:<br> |

Opmerking:  $U_T$  is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.

Deze richtlijnen zijn mogelijk niet van toepassing op alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door structuren, voorwerpen en personen.

## CONFORMITEIT VAN ACCESSOIRES AAN NORMEN

Om de elektromagnetische interferentie (EMI) binnen de gecertificeerde grenzen te houden, moet het systeem worden gebruikt met de door Verathon gespecificeerde of meegeleverde kabels, onderdelen en accessoires. Zie het gedeelte [Onderdelen en accessoires van het systeem](#) en [Specificaties onderdelen](#) voor aanvullende informatie. Het gebruik van andere accessoires of kabels dan die zijn gespecificeerd of meegeleverd, kan leiden tot hogere emissies en/of lagere immunititeit van het systeem.

Tabel 21. EMC-normen voor accessoires

| ACCESSOIRE                       | LENGTE          |
|----------------------------------|-----------------|
| Netsnoer                         | 4,5 m (15,0 ft) |
| Medische DC-voedingsadapterkabel | 2,5 m (8,2 ft)  |
| HDMI-naar-DVI-kabel              | 4,6 m (15,1 ft) |
| Smart Cable                      | 1,6 m (5,2 ft)  |

# WOORDENLIJST

In de onderstaande tabel vindt u definities van specialistische termen die in deze handleiding of op het product zelf worden gebruikt. Zie de *lijst met symbolen van Verathon* (onderdeelnummer 0900-4757) op [verathon.com/service-and-support/symbols](http://verathon.com/service-and-support/symbols) voor een volledige lijst met de voorzichtig-, waarschuwings- en informatiesymbolen die op deze en andere Verathon-producten worden gebruikt.

| TERM                  | DEFINITIE   |
|-----------------------|---|
| A                     | Ampère  |
| AC                    | Wisselstroom  |
| AEEA                  | Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur  |
| C                     | Celsius   |
| CFR                   | Code of Federal Regulations (VS)  |
| CISPR                 | International Special Committee on Radio Interference (Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) |
| cm                    | Centimeter  |
| DC                    | Gelijkstroom  |
| DL                    | Directe laryngoscopie   |
| EMI                   | Elektromagnetische interferentie  |
| ESD                   | Elektrostatische ontlading (electrostatic discharge)  |
| Essentiële prestaties | De systeemprestaties die nodig zijn om onacceptabele risico's weg te nemen  |
| ETT                   | Endotracheale tube  |
| F                     | Fahrenheit  |
| g                     | Gram  |
| GHz                   | Gigahertz   |
| HDMI                  | High-definition multimedia interface  |
| hPa                   | Hectopascal   |
| Hz                    | Hertz   |
| ICU                   | Intensive care-afdeling   |
| IEC                   | Internationale Elektrotechnische Commissie  |
| in                    | Inch  |
| IPA                   | Isopropylalcohol  |
| ISM                   | Industrieel, wetenschappelijk en medisch (industrial, scientific, and medical)  |
| kHz                   | Kilohertz   |
| kV                    | Kilovolt  |
| lbs                   | Pond  |
| m                     | Meter   |
| mAh                   | Milliampère-uur   |
| MHz                   | Megahertz   |
| mm                    | Millimeter  |

| TERM | DEFINITIE   |
|------|---|
| NICU | Neonatale intensive care-afdeling   |
| OK   | Operatiekamer   |
| OSHA | Occupational Safety and Health Administration (overheidsinstantie in de VS) |
| oz   | Ounce   |
| ppm  | Delen per miljoen (Parts per million)                                       |
| RF   | Radiofrequentie   |
| RV   | Relatieve vochtigheid   |
| SEH  | Afdeling voor spoedeisende hulp   |
| V    | Volt  |
| Vrms | Kwadratisch gemiddelde spanningswaarde (voltage root mean squared)          |







